

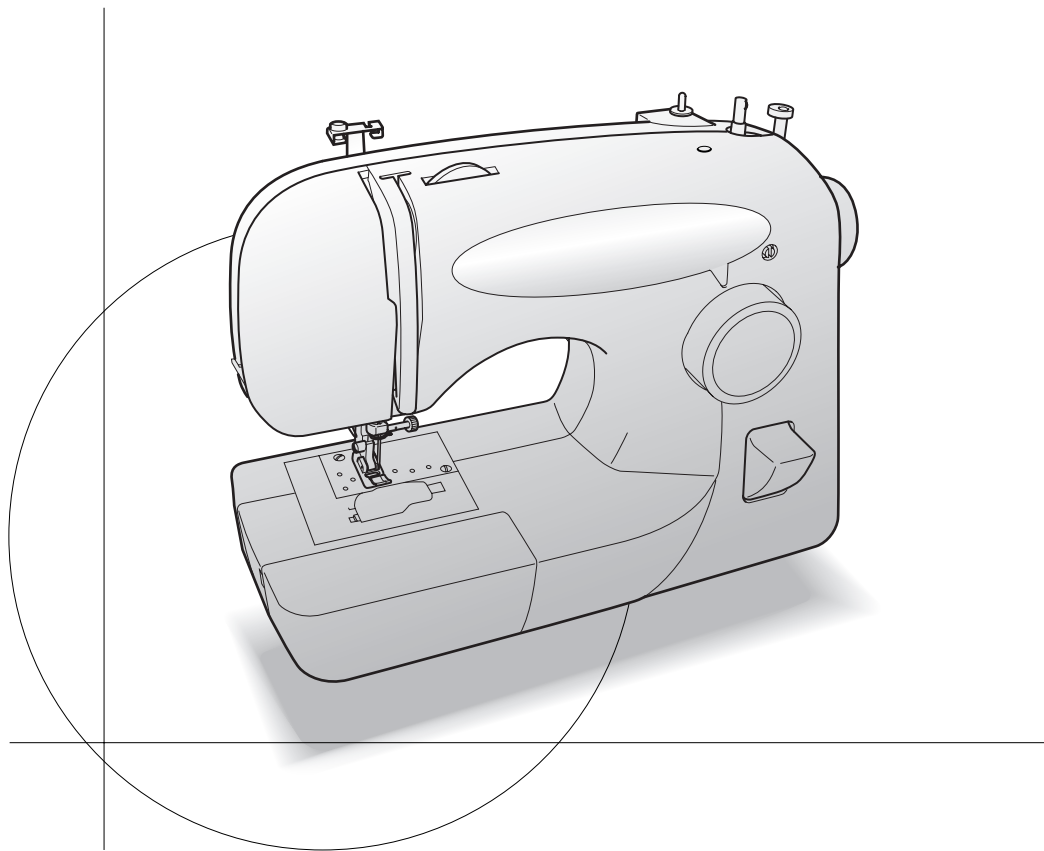
---

---

# Manuel d'instructions

---

---



**brother**<sup>®</sup>

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez cette machine, vous devez toujours respecter les précautions de sécurité de base, à savoir :

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la machine.

**DANGER** - Pour réduire le risque de choc électrique:

1. Il ne faut jamais laisser la machine sans surveillance tandis qu'elle est branchée. Débranchez toujours la machine de la prise de courant dès que vous avez fini de l'utiliser et avant de la nettoyer.
2. Débranchez toujours la machine avant de changer l'ampoule électrique.  
Remplacez l'ampoule avec une ampoule du même type d'une puissance nominale de 15 watts.

**AVERTISSEMENT** - Pour réduire le risque de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

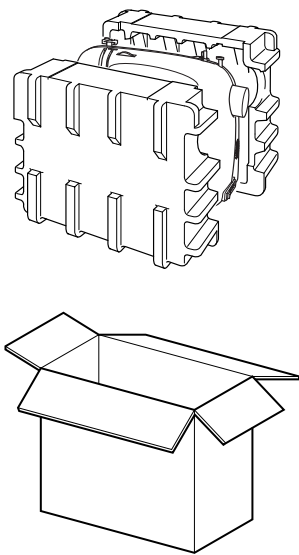
1. Cette machine n'est pas un jouet. Vous devez être très attentif lorsqu'elle est utilisée par des enfants ou à proximité d'enfants.
2. N'utilisez cette machine que pour les fonctions pour lesquelles elle a été conçue qui sont décrites dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant, qui sont décrits dans ce manuel.
3. N'utilisez jamais cette machine si sa fiche ou son cordon d'alimentation sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement, si on l'a fait tomber, si elle a été endommagée ou si elle est tombée dans l'eau. Renvoyez-la à votre revendeur ou au centre de dépannage agréé le plus proche pour qu'elle soit examinée et réparée ou pour qu'elle fasse l'objet de réglages électriques ou mécaniques.
4. N'utilisez jamais cette machine lorsque les ouvertures de ventilation sont bouchées. Ne laissez les peluches, la poussière et les tissus s'accumuler car ils pourraient boucher les ouvertures de ventilation de la machine et de la pédale de commande.
5. N'insérez jamais et ne laissez jamais tomber aucun objet dans ces ouvertures.
6. N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
7. Ne faites pas marcher la machine dans un endroit où on utilise un aérosol (produit pulvérisé) ou on administre de l'oxygène.
8. Pour débrancher la machine, mettez l'interrupteur principal dans la position du symbole "O" (qui représente la position d'arrêt), puis débranchez la fiche de la prise de courant.
9. Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour débrancher la machine, saisissez la fiche et pas le cordon d'alimentation.
10. Ne touchez pas les pièces en mouvement. Vous devez faire preuve d'une grande prudence avec l'aiguille de la machine.
11. Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. L'utilisation d'une plaque incorrecte pourrait entraîner la cassure de l'aiguille.
12. N'utilisez pas d'aiguilles tordues.
13. Ne tirez et ne poussez pas le tissu pendant que vous cousez. Cela pourrait faire dévier l'aiguille et la casser.
14. Mettez l'interrupteur de la machine dans la position "O" lorsque vous effectuez des réglages quelconques à proximité de l'aiguille, comme enfiler l'aiguille, changer d'aiguille, enfiler la canette ou changer de pied-de-biche, etc.
15. Débranchez toujours la machine de la prise de courant lorsque vous retirez les couvercles, que vous ajoutez du lubrifiant ou que vous effectuez d'autres opérations d'entretien mentionnées dans ce manuel d'utilisation.
16. Cette machine à coudre n'est pas conçue pour être utilisée sans surveillance par de jeunes enfants ou des personnes infirmes.
17. Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cette machine.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

**Cette machine est conçue pour une utilisation domestique.**

## INSTRUCTIONS DE DÉBALLAGE

Conservez le carton et les matériaux d'emballage. Il est possible que vous deviez ramener la machine au revendeur ou l'envoyer pour la faire réparer. Si vous ne l'emballez pas correctement ou que vous n'utilisez pas les matériaux d'emballage corrects, la machine pourrait être endommagée. Veuillez suivre le schéma ci-dessous pour déballer la machine.



### IMPORTANT

- Ces matériaux d'emballage sont conçus pour empêcher la machine d'être endommagée. Conservez ces matériaux d'emballage au cas où vous auriez besoin de ramener cette machine au revendeur ou de l'envoyer pour la faire réparer.

## **LISEZ BIEN CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE.**

### **Pour utiliser cette machine en toute sécurité**

1. Faites très attention à l'aiguille tandis que vous utilisez la machine. Ne touchez pas le volant, le levier compensateur du fil, l'aiguille ni aucune autre pièce mobile.
2. N'oubliez pas de mettre la machine hors tension et de débrancher le cordon d'alimentation dans les cas suivants:
  - lorsque vous avez terminé d'utiliser la machine;
  - lorsque vous remplacez ou que vous enlevez l'aiguille ou n'importe quelle autre pièce;
  - en cas de panne de courant tandis que vous utilisez la machine;
  - si vous vérifiez ou vous nettoyez la machine.
3. Ne posez rien sur la pédale de commande.

### **Pour donner à votre machine une plus longue durée de vie**

1. Ne rangez pas cette machine dans un endroit ensoleillé ou très humide. N'utilisez pas et ne mettez pas cette machine près d'un radiateur, d'un fer à repasser, d'une lampe à halogène ou d'autres objets chauds.
2. Utilisez uniquement des savons ou des détergents doux pour nettoyer le boîtier. Le benzène, les solvants et les poudres à récurer pourraient endommager le boîtier et la machine et il ne faut donc jamais les utiliser.
3. Ne faites pas tomber la machine et ne la cognez pas.
4. Consultez toujours ce manuel d'utilisation avant de remplacer ou de monter le pied-de-biche, l'aiguille ou toute autre pièce afin d'être sûr de les monter correctement.

### **Pour réparer ou régler la machine**

Si la machine tombe en panne ou si vous avez besoin de la régler, consultez tout d'abord le tableau de dépiage des pannes dans l'annexe de ce manuel d'instructions afin d'examiner et de régler la machine vous-même. Si le problème persiste, consultez votre revendeur local agréé.



# MATIÈRES

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES .....	1
INSTRUCTIONS DE DÉBALLAGE .....	2
MATIÈRES .....	5

## 1. APPRENEZ A CONNAÎTRE VOTRE MACHINE À COUDRE .....7

LES PLÈCES PRINCIPALES .....	8
ACCESSOIRES .....	9
Accessoires en option .....	9
COMMENT UTILISER VOTRE MACHINE À COUDRE .....	10
Branchement de la fiche du cordon d'alimentation .....	10
Interrupteur principal/ de la lampe .....	11
Pédale du rhéostat .....	11
Vérification de l'aiguille .....	11
Comment remplacer l'aiguille .....	12
Comment changer le pied-de-biche .....	13
Plateau .....	14
LES COMMANDES .....	15
Sélecteur de modèle de point .....	15
Noms et modèles de points .....	16
Lever de couture en marche arrière .....	17
Comment utiliser un mode bras libre .....	17
COMMENT ENFILER LA MACHINE .....	18
Bobinage de la canette .....	18
Enfilage du fil de dessous .....	20
Enfilage du fil de dessous (Pour l'enfilage du fil de dessous en une seule opération) .....	21
Enfilage du fil de dessus .....	23
Comment utiliser l'enfile-aiguille (modèles équipés d'un enfile-aiguille) .....	24
Comment faire sortir le fil de dessous .....	26
Comment coudre avec des aiguilles jumelées .....	27
Tension du fil .....	28
COMBINAISONS DE TISSUS, DE FILS ET D'AIGUILLES .....	29

## 2. POINTS DROITS ET POINTS ZIGZAG .....31

Veuillez lire ces instructions avant de commencer à coudre. ....	32
Points droits .....	32
Points zigzag .....	34

## 3. POINTS PRÉDÉFINIS .....35

Points ourlet invisible .....	36
Points élastiques .....	36
Point de surjet .....	37

## 4. COMMENT COUDRE DES BOUTONNIÈRES ET DES BOUTONS .....39

Comment faire une boutonnière .....	40
Comment ajuster les boutonnières .....	41
Comment coudre des boutons .....	42

## 5. COMMENT UTILISER LES ACCESSOIRES ET LES APPLICATIONS .....43

Insertion d'une fermeture à glissière .....	44
Création de fronces .....	45
Reprisage .....	45
Appliqués .....	46
Exécution de monogrammes et de broderies .....	47

### **ACCESSOIRES EN OPTION .....49**

Comment utiliser le pied mobile .....	49
Comment utiliser le pied 'quilting' .....	50
Comment utiliser le pied 'quilting' de 6,5 mm (¼ pouce) .....	51

## 6. ANNEXE .....53

### **ENTRETIEN .....54**

Comment changer l'ampoule électrique .....	54
Nettoyage .....	55
Dépiantage des pannes .....	57
Comment remballer la machine .....	60

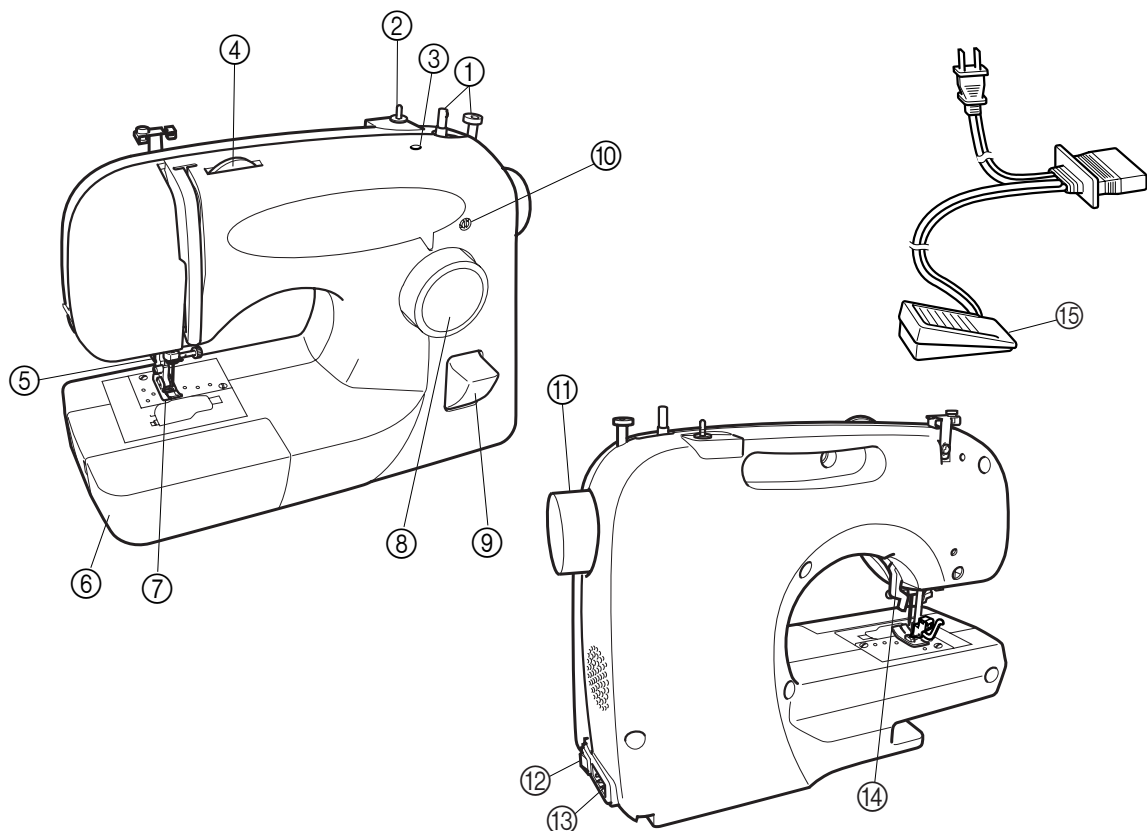
### **ÍNDEX .....61**

**1**

**APPRENEZ A CONNAÎTRE VOTRE MACHINE À  
COUDRE**



## LES PIÈCES PRINCIPALES



① **Dévidoir (Page 18)**

Cette pièce sert à bobiner le fil sur la canette, que vous utilisez pour le fil de dessous.

② **Porte-bobine (Page 18, 23)**

③ **Trou pour porte-bobine vertical (Page 27)**

Ce trou permet de monter une deuxième bobine de fil, si vous voulez coudre avec deux aiguilles.

④ **Sélecteur de tension supérieure (Page 28)**

Cette pièce règle la tension du fil de dessus.

⑤ **Enfile-aiguille (Page 24)**

Cette pièce n'est montée que sur certains modèles.

⑥ **Plateau et compartiment d'accessoires (Page 14, 17)**

⑦ **Pied-de-biche pour points zigzag (Page 8, 13)**

⑧ **Sélecteur de modèle de point (Page 15)**

Vous pouvez tourner ce sélecteur dans un sens ou dans l'autre pour choisir le point que vous désirez.

⑨ **Levier de couture en marche arrière (Page 17)**

Vous pouvez pousser ce levier pour coudre en marche arrière.

⑩ **Vis d'équilibrage des boutonnières (Page 34, 41)**

⑪ **Volant à main**

⑫ **Interrupteur principal/de la lampe (Page 11)**

Vous pouvez mettre l'interrupteur principal/de la lampe dans la position de marche et d'arrêt.

⑬ **Connecteur de la pédale du rhéostat (Page 10)**

Branchez la fiche de la pédale du rhéostat et connectez la machine à l'alimentation électrique.

⑭ **Levier du pied-de-biche (Page 23)**

⑮ **Pédale du rhéostat (Page 11)**

Vous pouvez utiliser cette pédale pour contrôler la vitesse de la machine et pour commencer à coudre et arrêter de coudre.

Référence pour pied-de-biche pour points zigzag:  
XC4901-051

Pédale du rhéostat : Modèle N

Réf. : XC5458-021 (Pays à tension nominale de 110/120 V)

XA5454-021 (Pays à tension nominale de 220/240 V)

XC5462-021 (Royaume-Uni)

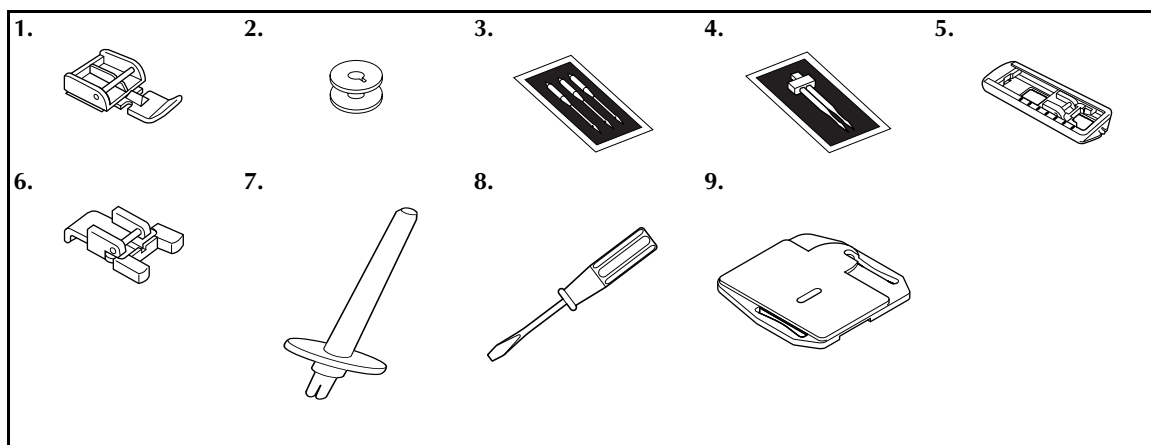
XC5493-021 (Australie, Nouvelle-Zélande)

XC5494-021 (Argentine)

XC5495-021 (Zone double 110/220 V)

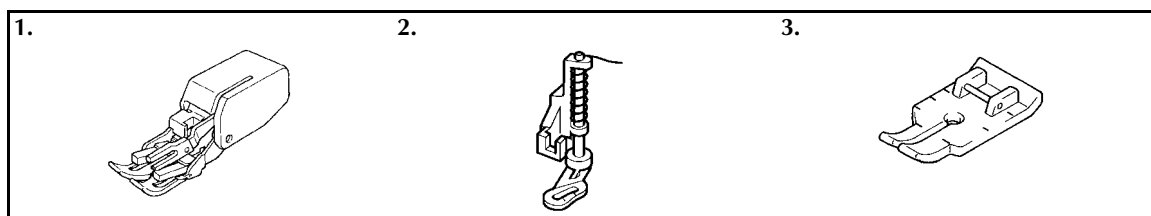
# ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont rangés dans le plateau. Nous avons conçu ces accessoires pour vous aider à effectuer la plupart des opérations de couture.



N°	Nom de la pièce	Réf.	N°	Nom de la pièce	Réf.
1	Pied pour fermeture à glissière (1)	X59370-051	5	Pied pour boutonnières (1)	X59369-251
2	Canette (3)	SFB (XA5539-151)	6	Pied pour boutons (1)	X59375-051
3	Paquet d'aiguilles (Aiguille simple ordinaire HAX130 (3))	129583-001	7	Porte-bobine supplémentaire (1)	130920-021
4	Aiguilles jumelées (1)	X57521-001	8	Tournevis (1)	X55467-051
			9	Plaque à repriser (1)	XC6063-021

## Accessoires en option



N°	Nom de la pièce	Réf.
1	Pied mobile	F034N (XC2165-002)
2	Pied pour matelasser	F005N (XC1948-002)
3	Pied pour matelasser à 6 cm (1/4")	F001N (XC1944-002)



### Remarque

- Les accessoires fournis avec votre machine dépendent du modèle que vous avez acheté.

## COMMENT UTILISER VOTRE MACHINE À COUDRE

### ⚠ AVERTISSEMENT

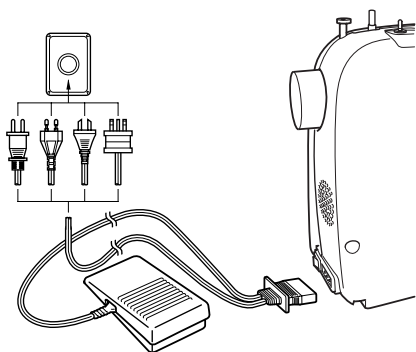
- Utilisez uniquement l'alimentation secteur domestique normale comme source d'alimentation pour votre machine. L'utilisation d'autres sources d'alimentation pourrait causer un incendie ou un choc électrique ou bien endommager la machine.
- Mettez la machine hors tension et débranchez-la de la prise de courant dans les cas suivants :
  - lorsque vous n'êtes pas à proximité de la machine.
  - Après avoir utilisé la machine.
  - En cas de panne de courant pendant que vous utilisez la machine.
  - Lorsque la machine ne marche pas bien à cause d'une mauvaise connexion ou d'un débranchement.
  - Pendant un orage électrique.

### ⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas de rallonge ni d'adaptateur multiple avec beaucoup d'autres appareils branchés dessus. Cela présente un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées. Vous risqueriez de recevoir un choc électrique.
- Lorsque vous débranchez la machine, mettez-la toujours d'abord hors tension. Saisissez toujours la fiche pour la retirer de la prise de courant. Si vous tirez sur le cordon d'alimentation, celui-ci pourrait être endommagé, et vous risqueriez de recevoir un choc électrique ou de causer un incendie.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coupé, endommagé, modifié, plié avec force, tiré, tordu ni lié. Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation. Ne placez jamais le cordon d'alimentation près d'une source de chaleur. Toutes ces actions pourraient endommager le cordon et causer un incendie ou un choc électrique. Si le cordon ou la fiche sont endommagés, ramenez la machine à votre revendeur agréé pour la faire réparer avant de continuer à l'utiliser.
- Débranchez le cordon d'alimentation si vous n'allez pas utiliser la machine pendant une longue période de temps. Sinon, cela pourrait présenter un risque d'incendie.

### Branchement de la fiche du cordon d'alimentation

- 1 Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la machine.
- 2 Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant.



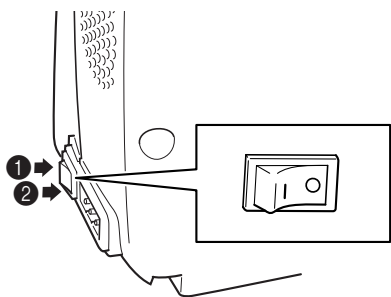
### ⚡ Remarque

- Lorsque vous laissez la machine sans surveillance, vous devez mettre l'interrupteur principal de la machine dans la position 'arrêt' ou débrancher la fiche de la prise de courant.
- Lorsque vous effectuez des opérations d'entretien sur la machine, que vous enlevez des couvercles ou que vous changez des ampoules, il faut que la machine soit débranchée.

## Interrupteur principal/ de la lampe

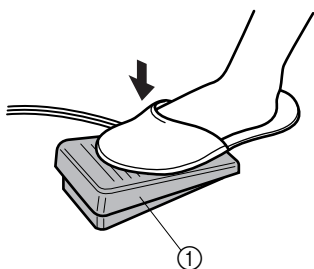
Cet interrupteur met la machine sous/hors tension et allume/éteint la lampe.

- ① Allumer (vers la marque 'I')
- ② Éteindre (vers la marque 'O')



## Pédale du rhéostat

Lorsque vous appuyez légèrement sur la pédale du rhéostat, la machine marche à petite vitesse. Lorsque vous appuyez plus fort, la vitesse de la machine augmente. Lorsque vous enlevez votre pied de la pédale du rhéostat, la machine s'arrête. Vous devez vous assurer que rien n'est placé sur la pédale du rhéostat lorsque la machine n'est pas utilisée.



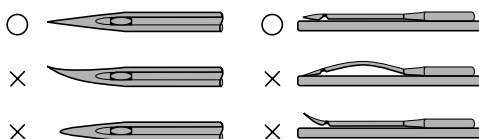
① Pédale du rhéostat

### **ATTENTION**

- Ne laissez pas de morceaux de tissu et de la poussière s'accumuler sur la pédale du rhéostat. Cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.

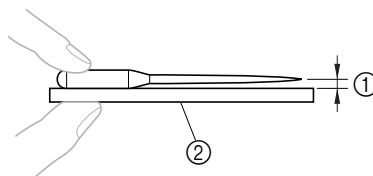
## Vérification de l'aiguille

L'aiguille doit toujours être droite et effilée pour obtenir une couture régulière.



### ■ Pour vérifier l'aiguille correctement:

Mettez le côté plat de l'aiguille sur une surface plane. Vérifiez l'aiguille depuis le haut et depuis les côtés. Mettez au rebut les aiguilles tordues d'une manière sûre.



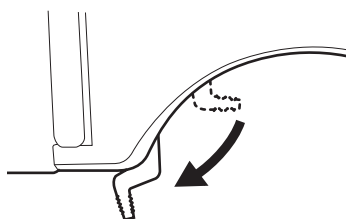
- ① Espace parallèle
- ② Surface plane (couverture du compartiment à canette, morceau de verre, etc.)

## Comment remplacer l'aiguille

### ⚠ ATTENTION

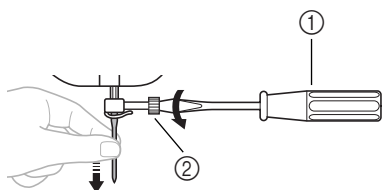
- Mettez l'interrupteur principal dans la position hors circuit avant de changer l'aiguille. Si vous laissez l'alimentation branchée et que vous appuyez accidentellement avec le pied sur la pédale du rhéostat, la machine démarrera et vous pourrez vous blesser.
- N'utilisez que des aiguilles pour machine à coudre à usage domestique. Les autres aiguilles pourraient se tordre ou se casser et vous blesser.
- N'utilisez jamais d'aiguille tordue. Une aiguille tordue pourrait se casser facilement et vous blesser.

- 1 Débranchez la fiche de la prise de courant.
- 2 Relevez la barre de l'aiguille au maximum en tournant le volant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 3 Abaissez le levier du pied-de-biche.



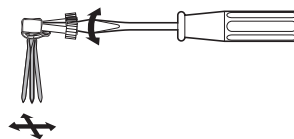
① Levier du pied-de-biche

- 4 Tenez l'aiguille avec la main gauche, puis, à l'aide d'un tournevis, tournez la vis du pince-aiguille en sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer l'aiguille.

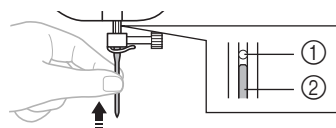


① Tournevis  
② Vis du pince-aiguille

- Ne forcez pas lorsque vous desserrez ou que vous serrez la vis du pince-aiguille, sinon certaines pièces de la machine à coudre risquent d'être endommagées.

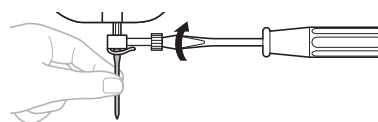


- 5 Avec le côté plat de l'aiguille tourné vers l'arrière de la machine, insérez l'aiguille jusqu'à ce qu'elle touche la butée de l'aiguille.

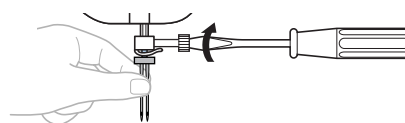


① Butée de l'aiguille  
② Aiguille

- 6 Tout en tenant l'aiguille avec la main gauche, utilisez le tournevis pour serrer la vis du pince-aiguille en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Montez les aiguilles jumelées de la même façon.



### ⚠ ATTENTION

- Veillez à pousser l'aiguille jusqu'à ce qu'elle touche la butée et serrez fermement la vis du pince-aiguille avec un tournevis. Si l'aiguille n'est pas insérée à fond ou si la vis du pince-aiguille est desserrée, il est possible que l'aiguille se casse ou que la machine soit endommagée.

## Comment changer le pied-de-biche

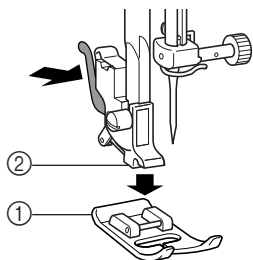
### ⚠ ATTENTION

- Mettez toujours la machine hors tension avant de changer le pied-de-biche. Si vous laissez la machine sous tension et que vous appuyez accidentellement sur la pédale du rhéostat, la machine démarrera et vous pourriez vous blesser.
- Utilisez toujours le pied-de-biche correct pour le modèle de point que vous avez choisi. Si vous utilisez le pied-de-biche incorrect, l'aiguille pourrait alors heurter le pied-de-biche et se tordre ou se casser, et elle pourrait vous blesser.
- N'utilisez que des pieds-de-biche qui ont été conçus pour être utilisés avec cette machine. Si vous utilisez d'autres pieds-de-biche, cela pourrait causer un accident ou vous blesser.

Vous devrez changer le pied-de-biche selon ce que vous voulez coudre et la façon dont vous voulez coudre.

#### ■ Type à montage par simple pression

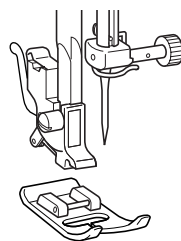
- 1 Mettez l'aiguille dans sa position la plus haute en tournant le volant à main vers vous (en sens inverse des aiguilles d'une montre) et soulevez le levier du pied-de-biche.
- 2 Relâchez le pied-de-biche en soulevant le levier à l'arrière du porte-aiguille.



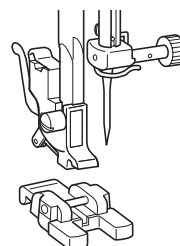
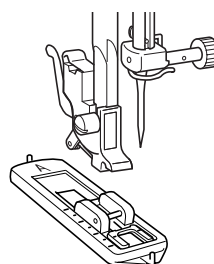
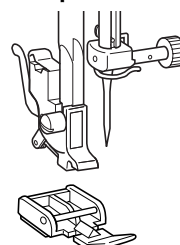
- ① Pied-de-biche  
② Talon

- 3 Mettez un pied-de-biche différent sur la plaque à aiguille de façon à ce que la barre sur le pied-de-biche soit alignée avec la fente sur le talon.

- 4 Abaissez le levier du pied-de-biche et fixez le pied-de-biche sur le talon. Si le pied-de-biche est dans la position correcte, la barre devrait se bloquer par simple pression.



#### ■ Sens d'installation du pied-de-biche



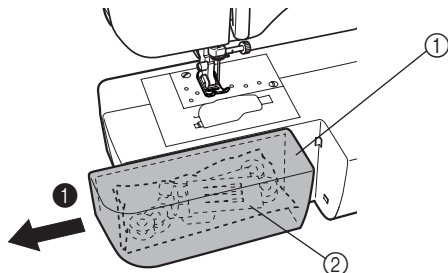
### ⚠ ATTENTION

- Si le pied-de-biche n'est pas installé dans le bon sens, l'aiguille risque de heurter le pied-de-biche, de se tordre ou de casser et de vous blesser.

## Plateau

Les accessoires sont rangés dans un compartiment à l'intérieur du plateau.

- ① Faites glisser le plateau vers la gauche pour l'ouvrir.



- ① Plateau
- ② Compartiment de rangement



### Remarque

- Mettez les accessoires à l'intérieur d'un sac, puis rangez ce sac dans le compartiment. Si vous ne mettez pas les accessoires dans un sac, ils pourront tomber et être perdus ou endommagés.

# LES COMMANDES

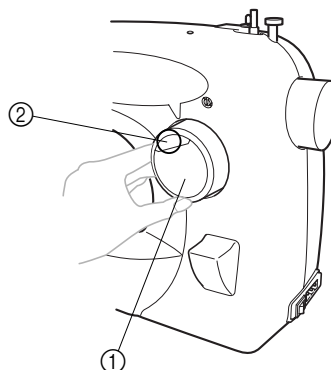
## Sélecteur de modèle de point



### Remarque

- Lorsque vous utilisez le sélecteur de modèle de point pour choisir un modèle de point, tournez le volant à main vers l'avant (en sens inverse des aiguilles d'une montre) de façon à mettre l'aiguille dans la position la plus haute. Si l'aiguille est dans la position basse lorsque vous tournez le sélecteur de modèle de point, l'aiguille, le pied-de-biche ou le tissu pourront être endommagés.

Pour choisir un point, tournez simplement le sélecteur de modèle de point dans un sens ou dans l'autre. Les largeurs et les longueurs des points sont indiquées sur la page suivante.



- ① Sélecteur de modèle de point
- ② Numéro de modèle de point choisi

### ■ 11 points

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
$b = ac - d$ 										












### ■ 8 points

1	2	3	4	5	6	7	8
$b = ac - d$ 							











## Noms et modèles de points

### 11 points

Modèle de point	Nom du point	Largeur du point [mm (pouce)]	Longueur du point [mm (pouce)]	Aiguilles jumelées	Instruction Page du manuel
1 	BOUTONNIÈRE AUTOMATIQUE EN 4 ÉTAPES	5,0 (3/16)	0,5 (1/32)	Non	40
2 	POINT DROIT (Aiguille au centre)	-	2,5 (3/32)	Oui	32, 44, 45
3 	POINT DROIT (Aiguille au centre)	-	4,0 (3/16)	Oui	32, 45
4 	POINT DROIT (Aiguille à gauche)	-	2,5 (3/32)	Non	32, 45
5 	POINT ÉLASTIQUE TRIPLE	-	2,5 (3/32)	Non	32
6 	POINT ÉLASTIQUE DE SURJET	5,0 (3/16)	2,5 (3/32)	Non	37
7 	POINT ZIGZAG	3,0 (1/8)	1,5 (1/16)	Oui	34, 42, 46, 47
8 	POINT ZIGZAG	5,0 (3/16)	2,0 (1/16)	Non	34, 42, 46, 47
9 	POINT ZIGZAG (PLUMETIS)	5,0 (3/16)	0,5 (1/32)	Non	34, 42, 46, 47
10 	POINT OURLET INVISIBLE	5,0 (3/16)	2,0 (1/16)	Non	36
11 	POINT ÉLASTIQUE	5,0 (3/16)	1,0 (1/16)	Non	36

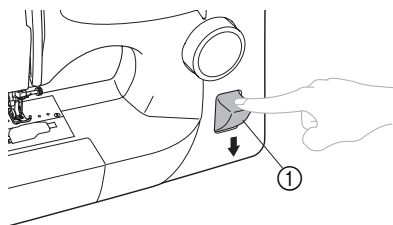
### 8 points

Modèle de point	Nom du point	Largeur du point [mm (pouce)]	Longueur du point [mm (pouce)]	Aiguilles jumelées	Instruction Page du manuel
1 	BOUTONNIÈRE AUTOMATIQUE EN QUATRE ÉTAPES	5,0 (3/16)	0,5 (1/32)	Non	40
2 	POINT DROIT (Aiguille au centre)	-	2,5 (3/32)	Oui	32, 44, 45
3 	POINT DROIT (Aiguille au centre)	-	4,0 (3/16)	Oui	32, 45
4 	POINT DROIT (Aiguille à gauche)	-	2,5 (3/32)	Non	32, 45
5 	POINT ZIGZAG	3,0 (1/8)	1,5 (1/16)	Oui	34, 42, 46, 47
6 	POINT ZIGZAG	5,0 (3/16)	2,0 (1/16)	Non	34, 42, 46, 47
7 	POINT ZIGZAG (PLUMETIS)	5,0 (3/16)	0,5 (1/32)	Non	34, 42, 46, 47
8 	POINT ÉLASTIQUE	5,0 (3/16)	1,0 (1/16)	Non	36

## Levier de couture en marche arrière

Vous pouvez utiliser la couture en marche arrière pour faire des points de recul et renforcer les coutures.

Pour coudre en marche arrière, poussez à fond le levier de couture en marche arrière et maintenez-le dans cette position tout en appuyant légèrement sur la pédale du rhéostat. Pour coudre en marche avant, relâchez le levier de couture en marche arrière. La machine coudra alors en marche avant.

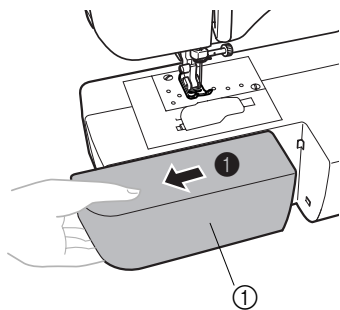


① Levier de couture en marche arrière

## Comment utiliser un mode bras libre

La couture avec bras libre est commode pour coudre des pièces tubulaires ou des endroits difficiles à atteindre. Pour mettre votre machine dans le mode bras libre, soulevez le plateau pour l'enlever.

- ① Faites glisser le plateau vers la gauche pour le dégager.



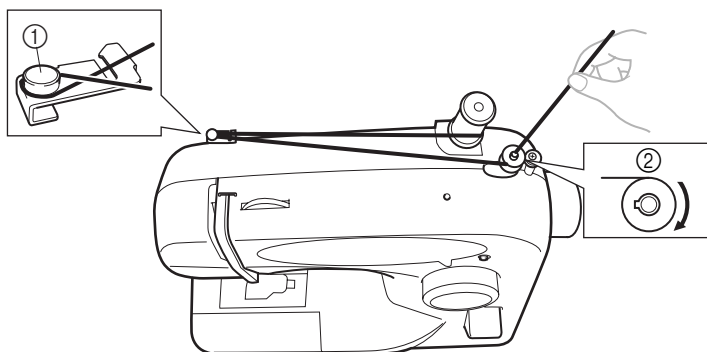
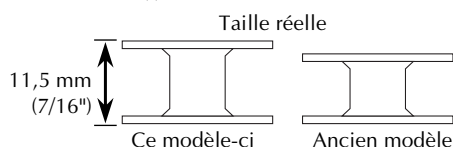
① Plateau

## COMMENT ENFILER LA MACHINE

### Bobinage de la canette

#### ⚠ ATTENTION

- N'utilisez que la canette (réf.: SFB (XA5539-151)) qui a été conçue pour cette machine à coudre. L'utilisation de n'importe quelle autre canette pourrait endommager la machine.
- Nous avons conçu la canette qui est fournie avec cette machine. Si vous utilisez des canettes provenant de modèles plus anciens, il est possible que la machine ne marche pas correctement. N'utilisez que la canette qui est fournie avec cette machine ou des canettes du même type (réf.: SFB (XA5539-151)).



- ① Disque de tension de bobinage de la canette  
② Axe du dévidoir

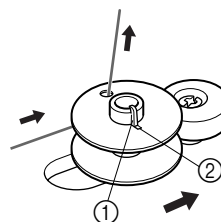
- 1** Mettez la bobine de fil sur le porte-bobine et faites passer le fil autour du disque de tension de bobinage de la canette.

#### ⚠ ATTENTION

- Si la bobine de fil n'est pas placée au bon endroit, il est possible que le fil s'emmêle sur le porte-bobine.

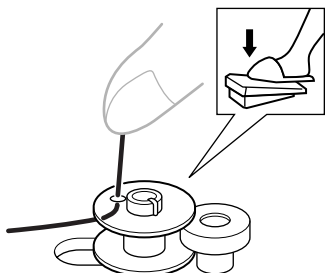
- 2** Faites passer l'extrémité du fil à travers le trou sur la canette depuis l'intérieur de la canette.

- 3** Placez la canette sur l'axe du dévidoir et faites glisser l'axe du dévidoir vers la droite. Tournez la canette à la main dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le ressort sur l'axe glisse dans la rainure de la canette.

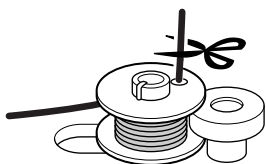


- ① Ressort sur l'axe  
② Rainure dans la canette

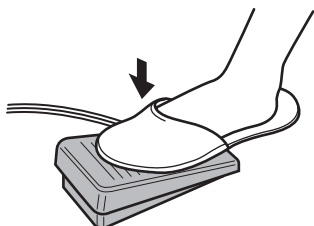
- 4** Tout en tenant l'extrémité du fil, appuyez légèrement sur la pédale du rhéostat pour enrouler le fil de quelques tours autour de la canette. Puis arrêtez la machine.



- 5** Coupez le surplus de fil au-dessus de la canette.



- 6** Appuyez sur la pédale du rhéostat pour faire démarrer la machine.



- 7** Après que la machine se soit arrêtée automatiquement lorsque la canette est pleine, relâchez votre pied de la pédale du rhéostat.

- 8** Coupez le fil, faites glisser l'axe du dévidoir vers la gauche et enlevez la canette.



### Remarque

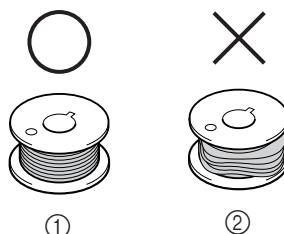
- La barre à aiguille ne se déplace pas lorsque vous faites glisser l'axe de bobinage de la canette vers la droite.
- Juste après avoir bobiné la canette, il est normal d'entendre l'embrayage s'embrayer lorsque vous commencez à coudre ou que vous tournez le volant à main.

### ! ATTENTION

- Veillez à suivre soigneusement ces instructions. Si vous ne coupez pas le fil complètement et que la bobine est bobinée, lorsqu'il reste peu de fil, celui-ci pourrait s'emmêler autour de la canette et entraîner la cassure de l'aiguille.

### ! ATTENTION

- Si vous ne mettez pas la canette dans la position correcte, la tension du fil pourra se relâcher et entraîner la cassure de l'aiguille.



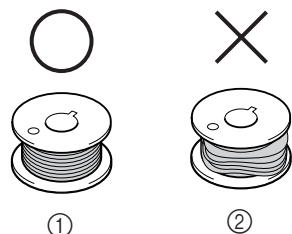
- ① Bobinée régulièrement  
② Bobinée incorrectement

## Enfilage du fil de dessous

- Pour avoir plus de détails sur l'enfilage du fil de dessous en une seule opération, consultez la page 21.

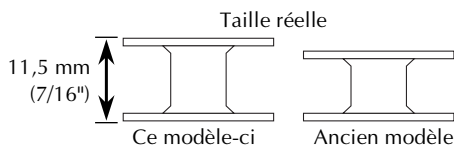
### ! ATTENTION

- Si vous ne réglez pas correctement la canette, la tension du fil pourra se relâcher, ce qui pourra entraîner la cassure de l'aiguille et vous blesser.



- ① Bobinée régulièrement
- ② Bobinée incorrectement

- La canette a été conçue spécialement pour cette machine à coudre. Si vous utilisez des canettes d'anciens modèles, la machine ne fonctionnera pas correctement. N'utilisez que la canette fournie ou une canette du même type (réf.: SFB (XA5539-151)).

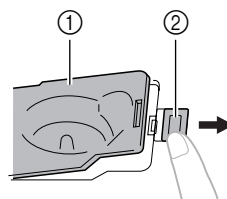


### ! ATTENTION

- Veillez à mettre la machine hors tension avant d'enfiler la machine. Si vous appuyez accidentellement sur la pédale du rhéostat et que la machine se met en marche, vous pourriez vous blesser.

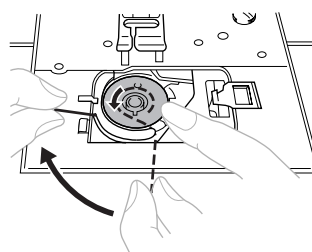
- 1 Mettez l'aiguille dans la position la plus haute en tournant le volant à main vers vous (en sens inverse des aiguilles d'une montre) et soulevez le pied-de-biche.

- 2 Faites glisser le bouton d'ouverture du compartiment à canette et ouvrez le couvercle.



- ① Couvercle
- ② Bouton à faire glisser

- 3 Insérez la canette de façon à ce que le fil sorte dans la direction indiquée par la flèche.

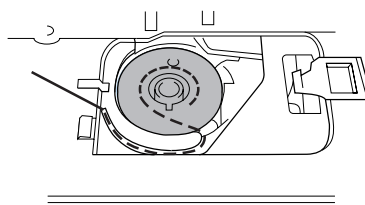


- N'utilisez que des canettes qui ont été conçues pour être utilisées avec cette machine.

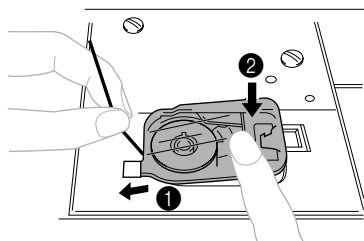
### ! ATTENTION

- Veillez à placer la canette de façon à ce que le fil se déroule dans la bonne direction. Si le fil se déroule dans la direction incorrecte, il pourra en résulter une tension incorrecte du fil ou la cassure de l'aiguille.

- 4 Tenez le bout du fil, poussez la canette vers le bas avec le doigt, puis faites passer le fil à travers la fente comme indiqué.



- 5** Remontez le couvercle du compartiment à canette. Insérez l'ergot gauche en position (comme indiqué par la flèche ①), puis appuyez légèrement sur le côté droit (comme indiqué par la flèche ②) jusqu'à ce que le couvercle se bloque en position.



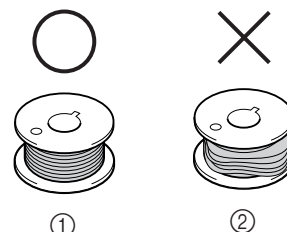
- Remontez le couvercle de façon à ce que le bout du fil sorte par le côté gauche du couvercle (comme montré par la ligne sur le schéma).

## Enfilage du fil de dessous (Pour l'enfilage du fil de dessous en une seule opération)

Cette pièce n'est montée que sur certains modèles.

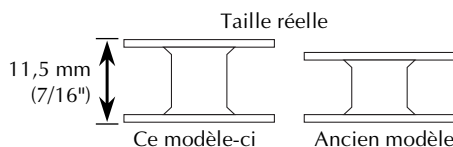
### ⚠ ATTENTION

- Le réglage incorrect de la canette peut entraîner le relâchement de la tension du fil, ce qui pourrait casser l'aiguille et vous blesser.



- ① Bobinée régulièrement  
② Bobinée incorrectement

- La canette a été conçue spécialement pour cette machine à coudre. Si vous utilisez des canettes d'anciens modèles, la machine ne marchera pas correctement. N'utilisez que la canette fournie ou une canette du même type (réf.: SFB (XA5539-151)).

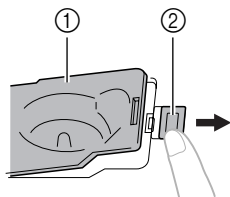


### ⚠ ATTENTION

- Veillez à mettre la machine hors tension. Si vous appuyez accidentellement sur la pédale du rhéostat et que la machine se met en marche, vous pourriez vous blesser.

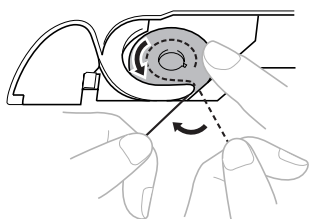
- 1** Mettez l'aiguille dans sa position la plus haute en tournant le volant à main vers vous (en sens inverse des aiguilles d'une montre) et soulevez le levier du pied-de-biche.

- 2** Faites glisser le bouton d'ouverture du compartiment à canette et ouvrez le couvercle du compartiment.



- ① Couvercle  
② Bouton à faire glisser

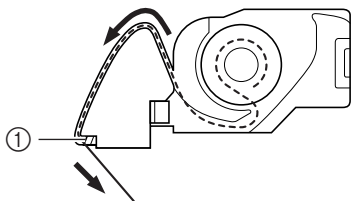
- 3** Insérez la canette, alimentez l'extrémité du fil à travers la fente, puis tirez sur le fil pour le couper.



- N'utilisez que des canettes qui ont été conçues pour être utilisées avec cette machine.

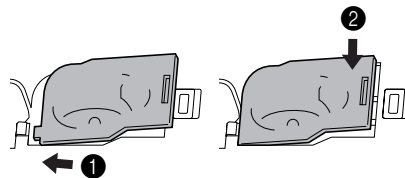
**ATTENTION**

- Veillez à placer la canette de façon à ce que le fil se déroule dans le sens correct. Si le fil se déroule dans le mauvais sens, il pourrait en résulter une tension incorrecte du fil ou la cassure de l'aiguille.



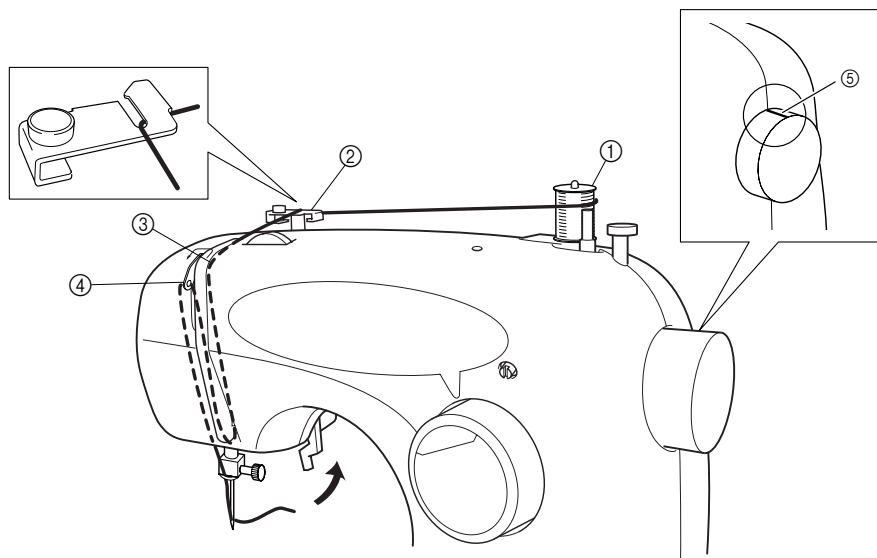
- ① Coupe-fil

- 4** Remontez le couvercle du compartiment à canette. Insérez l'ergot gauche en position (comme indiqué par la flèche ①), puis appuyez légèrement sur le côté droit (comme indiqué par la flèche ②) jusqu'à ce que le couvercle se bloque en position.



- Vous pouvez commencer à coudre immédiatement sans faire sortir le fil de la canette. Si vous voulez faire sortir le fil de la canette avant de commencer à coudre, suivez la procédure indiquée dans la section "Comment faire sortir le fil de dessous" (page 26).

## Enfilage du fil de dessus



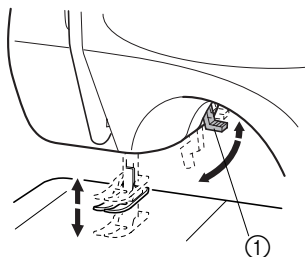
- ① Porte-bobine
- ② Guide-fil (arrière)
- ③ Guide-fil (avant)
- ④ Levier compensateur du fil
- ⑤ Repère sur le volant

### ⚠ ATTENTION

- Veillez à enfiler la machine correctement. Si vous ne le faites pas, le fil pourrait s'emmêler et casser l'aiguille.

### IMPORTANT:

- 1 Soulevez le pied-de-biche en utilisant le levier du pied-de-biche.



- ① Levier du pied-de-biche

- 2 Mettez l'aiguille dans sa position la plus haute en tournant le volant à main vers vous (en sens inverse des aiguilles d'une montre) de façon à ce que le repère sur le volant à main soit dirigé directement vers le haut.

Si l'aiguille n'est pas correctement relevée, il est impossible d'enfiler la machine à coudre. Veillez à tourner le volant à main de façon à ce que le repère sur le volant soit dirigé vers le haut avant d'enfiler la machine.

- 3 Tirez sur le porte-bobine pour le faire sortir et mettez-y une bobine de fil.

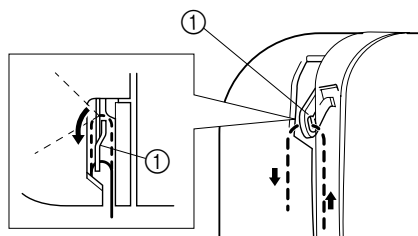
### ⚠ ATTENTION

- Si la bobine de fil est dans la position incorrecte ou si elle est placée incorrectement, il est possible que le fil s'emmêle sur le porte-bobine et que cela casse l'aiguille.

- 4 Alimentez le fil de dessus comme illustré sur le schéma ci-dessus. Faites passer le fil à travers les deux guide-fils : celui à l'arrière en premier, puis celui à l'avant.



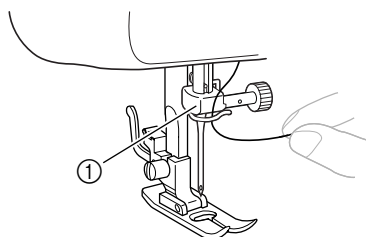
- 5** Veillez à guider le fil à travers le levier compensateur du fil de gauche à droite.



① Levier compensateur du fil

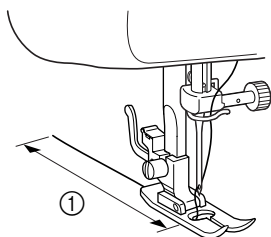
- 6** Mettez le fil derrière le guide au-dessus de l'aiguille.

- 7** Enfilez l'aiguille de l'avant vers l'arrière, en laissant une queue d'environ 5 cm (2").



① Porte-aiguille

- Si votre machine à coudre comporte un enfile-aiguille, utilisez-le pour enfiler l'aiguille. (Consultez la page 24).



① 5 cm (2")

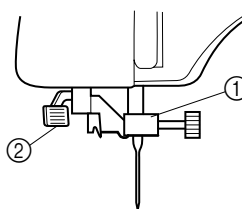
### Remarque

- Si le levier compensateur du fil est abaissé, il est impossible d'enrouler le fil de dessus autour du levier compensateur du fil. Veillez à soulever le levier du pied-de-biche et le levier compensateur du fil avant d'alimenter le fil de dessus.
- Si vous alimentez le fil incorrectement, vous pourrez rencontrer des problèmes de couture.

## Comment utiliser l'enfile-aiguille (modèles équipés d'un enfile-aiguille)

Mettez l'interrupteur principal dans la position 'O' (Arrêt).

- 1** Abaissez le levier du pied-de-biche.
- 2** Tournez le volant à main vers vous (en sens inverse des aiguilles d'une montre) afin de mettre le porte-aiguille dans la position la plus élevée.

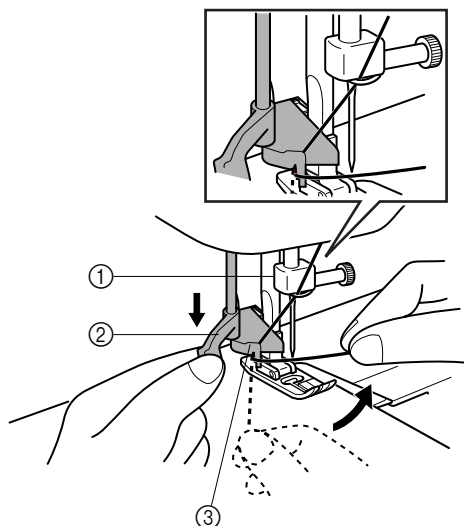


① Porte-aiguille  
② Levier de l'enfile-aiguille

### Remarque

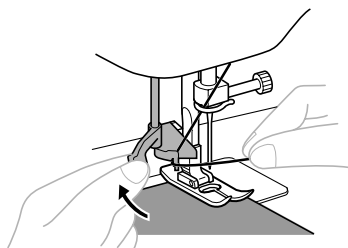
- Lorsque vous utilisez l'enfile-aiguille, veillez à ce que le porte-aiguille soit dans la position la plus haute, sinon le crochet pourrait être endommagé.

- 3** Tout en abaissant le levier de l'enfile-aiguille, accrochez le fil sur le guide.



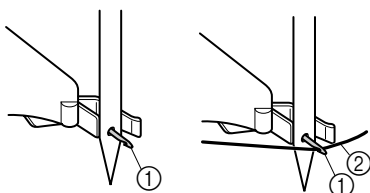
① Porte-aiguille  
② Levier de l'enfile-aiguille  
③ Guide

- 4** Tirez le levier de l'enfile-aiguille le plus possible vers le bas, puis tournez le levier vers l'arrière de la machine (vers, le haut). Veillez à ce que le crochet passe à travers le chas de l'aiguille et saisisse le fil.

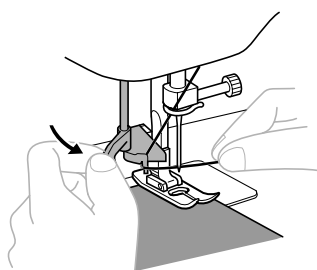


- Maintenez le fil en avant de l'aiguille pour faire en sorte que le croche le saisisse.

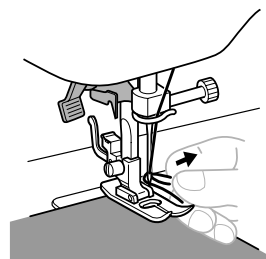
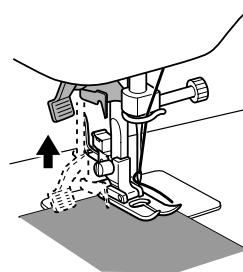
- 5** Tout en tenant légèrement le fil, tournez le levier de l'enfile-aiguille vers l'avant de la machine (vers vous). Le crochet tirera le fil à travers l'aiguille.



- ① Crochet  
② Fil



- 6** Soulevez le levier de l'enfile-aiguille et tirez environ 5 cm (2") de fil à travers l'aiguille vers l'arrière de la machine à coudre.

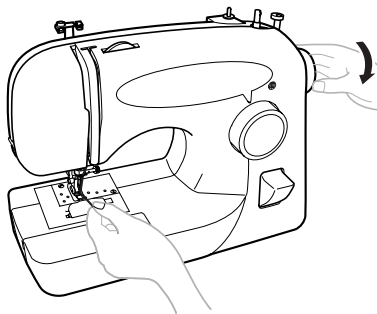


### ! ATTENTION

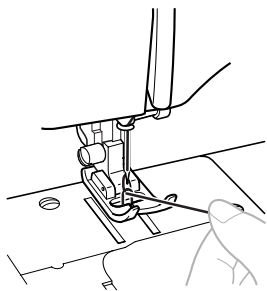
- Vous ne pouvez utiliser cet enfile-aiguille qu'avec des aiguilles pour machines à coudre à usage domestique de la taille 75/11-100/16. Vérifiez le tableau page 47 pour les combinaisons appropriées d'aiguilles et de fils. Si vous utilisez du fil en nylon transparent mono-filament, vous ne pouvez utiliser que des aiguilles faisant partie de la gamme de 90/14-100/16.
- Vous ne pouvez pas utiliser l'enfile-aiguille si vous utilisez des fils décoratifs ou des aiguilles spéciales comme les aiguilles jumelées et l'aiguille à oreilles. Si vous utilisez ces types de fils ou d'aiguilles, enfiler le fil à la main à travers le chas de l'aiguille. Veillez à ce que l'interrupteur principal soit dans la position d'arrêt lorsque vous enfiler l'aiguille à la main.

## Comment faire sortir le fil de dessous

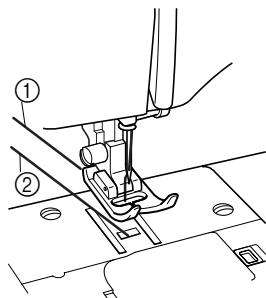
- 1 Tout en tenant légèrement l'extrémité du fil de dessus, tournez lentement le volant à main d'un tour vers l'avant (en sens inverse des aiguilles d'une montre) pour abaisser puis soulever l'aiguille.



- 2 Tirez sur le fil de dessus pour faire sortir le fil de dessous.



- 3 Tirez environ 10 cm (4") sur ces deux fils, puis mettez-les vers l'arrière de la machine, sous le pied-de-biche.

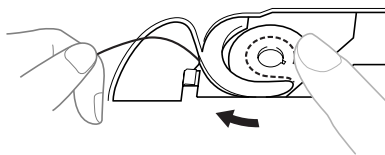


- ① Fil de dessus
- ② Fil de dessous

- Enfilage du fil de dessous en une seule opération  
Cette pièce n'est montée que sur certains modèles.

Vous pouvez commencer à coudre immédiatement sans faire sortir le fil de la canette. Lorsque vous cousez des fronces ou des pinces, vous pouvez faire sortir le fil de dessous à la main de façon à ce qu'il reste un peu de fil. Avant de faire sortir le fil de dessous, remettez la canette à l'intérieur.

- 1 Faites passer le fil le long de la fente dans la direction de la flèche et laissez-le là sans le couper.



- Le couvercle du compartiment à canette devrait encore être enlevé.

- 2 Faites sortir le fil de dessous en procédant comme décrit dans les opérations 1 à 3.

- 3 Remontez le couvercle du compartiment à canette.

## Comment coudre avec des aiguilles jumelées

Nous avons conçu votre machine pour vous permettre de coudre avec ces aiguilles et deux fils de dessus. Vous pouvez utiliser la même couleur ou deux couleurs de fils différentes pour faire de points décoratifs. La couture avec des aiguilles jumelées marche bien avec le point droit (aiguille au centre) et le point zigzag (3,0 mm (1/16")). (consultez la page 16)

### ATTENTION

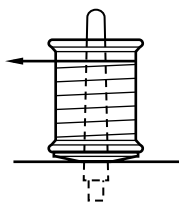
- N'utilisez que des aiguilles jumelées qui ont été faites pour cette machine (réf.: X57521-001). D'autres aiguilles pourraient se casser et endommager la machine.
- Vous ne devez utiliser les aiguilles jumelées qu'avec le point droit (aiguille au centre) et le point zigzag (3,0 mm (1/16")). N'utilisez pas les aiguilles jumelées avec un autre point.
- Ne cousez pas avec des aiguilles tordues. Les aiguilles pourraient se casser et vous blesser.
- Lorsque vous utilisez les aiguilles jumelées, veillez à n'utiliser que le pied-de-biche pour points zigzag.

### ■ Comment attacher les aiguilles jumelées

Attachez les aiguilles jumelées de la même façon qu'une aiguille simple (consultez la page 12). Le côté plat des aiguilles devrait être tourné vers l'arrière et le côté arrondi devrait être tourné vers vous.

### ■ Comment attacher le porte-bobine supplémentaire

Mettez le porte-bobine supplémentaire dans le trou en haut de la machine. Mettez la deuxième bobine de fil sur le porte-bobine supplémentaire.

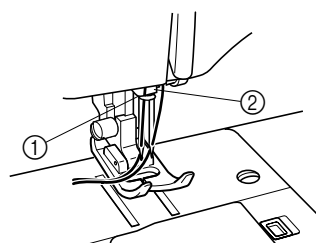


### ■ Comment enfiler les aiguilles jumelées

Vous devriez enfiler chaque aiguille séparément.

**1 Enfilage de l'aiguille gauche**  
Suivez les instructions comme pour l'enfilage d'une aiguille simple. Consultez la page 23 pour avoir plus de détails.

**2 Enfilage de l'aiguille droite**  
Enfilez l'aiguille droite avec le fil de la bobine placée sur le porte-bobine supplémentaire selon la même procédure utilisée pour l'aiguille gauche, mais ne passez pas le fil dans le guide-fil situé au-dessus de l'aiguille avant de l'insérer dans le chas.



- ① Le fil de l'aiguille gauche passe dans le guide.
- ② Le fil de l'aiguille droite passe devant le guide.

### Remarque

#### Modèles pourvus d'un enfile-aiguille

- Vous ne pouvez pas utiliser l'enfile-aiguille pour enfiler les aiguilles jumelées. Au lieu de cela, vous devez enfiler les aiguilles jumelées à la main, de l'avant vers l'arrière. Vous pourriez endommager la machine en utilisant l'enfile-aiguille.

## Tension du fil

La tension du fil affectera la qualité de vos points. Il est possible que vous ayez besoin de la régler lorsque vous changez de tissu ou de fil.



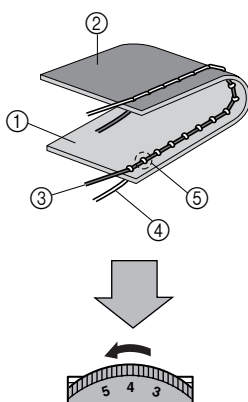
### Mémemorandum

- Nous vous recommandons de faire un échantillon d'essai sur un bout de tissu avant de commencer à coudre.

### ■ Problèmes possibles si la tension est incorrecte

#### La tension supérieure est trop forte.

Des boucles apparaîtront sur la surface du tissu.

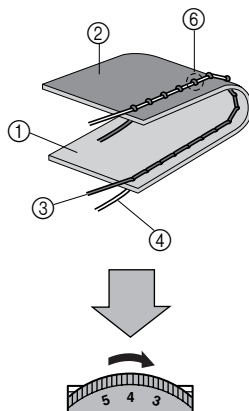


#### Solution

Réduisez la tension en tournant le sélecteur de tension supérieure sur un numéro plus bas.

#### La tension supérieure est insuffisante.

Des boucles apparaîtront sur le dessous du tissu.

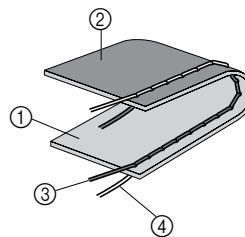


#### Solution

Augmentez la tension en tournant le sélecteur de tension supérieure sur un numéro plus élevé.

### Tension correcte

La tension correcte est importante car une tension trop forte ou trop faible affaiblira vos coutures ou fera des plis sur votre tissu.



- ① Dessus du tissu
- ② Dessous du tissu
- ③ Fil de dessus
- ④ Fil de dessous
- ⑤ Les boucles apparaissent sur l'endroit du tissu
- ⑥ Les boucles apparaissent sur l'envers du tissu

## COMBINAISONS DE TISSUS, DE FILS ET D'AIGUILLES

Type de tissu		Fil		Taille de l'aiguille
		Type	Taille	
Tissus de grammage moyen	Drap fin	Coton	60-80	75/11-90/14
	Taffetas	Fil synthétique mercerisé		
	Flanelle, gabardine	Soie ou fini soie	50-80	
Tissus légers	Linon, batiste	Coton	60-80	65/9-75/11
	Crêpe georgette	Fil synthétique mercerisé		
	Challis, satin	Soie	50-80	
Tissus lourds	Denim	Coton	30-50	90/14-100/16
	Velours côtelé	Fil synthétique mercerisé	50	
	Tweed	Soie		
Tissus élastiques	Jersey	Fil pour tricots	50-60	Aiguille à pointe ronde (couleur dorée) 75/11-90/14
	Tricot			
Pour surpiqûre		Fil synthétique mercerisé	30	90/14-100/16
		Soie		



### Mémemorandum

- Pour du fil en nylon transparent, utilisez toujours une aiguille 90/14 - 100/16.
- Vous pouvez aussi utiliser le même fil pour le fil de la canette et le fil de dessus.

### ATTENTION

- **Veillez à respecter les combinaisons aiguille, fil et tissu indiquées dans ce tableau. Utiliser une combinaison incorrecte, par exemple, l'utilisation d'un tissu lourd comme du denim avec une petite aiguille (par exemple 65/9 - 75/11) pourrait tordre ou casser l'aiguille. D'autre part, la couture pourrait être inégale, le tissu pourrait se plisser ou la machine pourrait sauter des points.**



2

## **POINTS DROITS ET POINTS ZIGZAG**







**Veillez lire ces instructions avant de commencer à coudre.**

## **ATTENTION**

- Pour éviter de vous blesser, faites très attention à l'aiguille lorsque vous utilisez la machine. Ne touchez pas les pièces mobiles.
- Ne tirez pas sur le tissu lorsque vous cousez. Si vous le faites, l'aiguille pourrait être endommagée et vous pourriez vous blesser.
- N'utilisez pas d'aiguilles tordues ou cassées. Si vous le faites, vous pourriez vous blesser.
- Faites attention que l'aiguille n'entre pas en contact avec les épingles de faufilage ou avec d'autres objets lorsque vous êtes en train de coudre. L'aiguille pourrait se casser et vous pourriez vous blesser.
- Utilisez toujours le pied-de-biche correct. Si vous utilisez le pied-de-biche incorrect, l'aiguille pourrait entrer en contact avec le pied-de-biche et se tordre ou se casser et vous pourriez aussi vous blesser.
- Lorsque vous tournez le volant à la main, tournez-le toujours vers l'avant de la machine (en sens inverse des aiguilles d'une montre). Si vous le tournez dans l'autre sens, le fil pourrait s'emmêler et endommager l'aiguille ou le tissu. Vous pourriez également vous blesser.

## Points droits

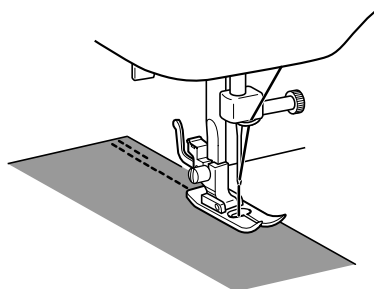
Nom du point	Modèle de point	Longueur du point [mm (pouce)]
Point droit (Aiguille au centre)		2,5 (3/32)
Point droit (Aiguille au centre)		4,0 (3/16)
Point droit (Aiguille à gauche)		2,5 (3/32)
Point élastique triple		2,5 (3/32)

### ■ Pour commencer à coudre

- 1 Tournez le sélecteur de modèle de point pour choisir le numéro du point que vous désirez. Vous devez également régler le sélecteur de modèle de point sur 'point droit' ou sur 'point élastique triple'.
- 2 Mettez l'aiguille dans sa position la plus haute et soulevez le levier du pied-de-biche.
- 3 Tirez le fil de dessus à travers les doigts du pied-de-biche.
- 4 Mettez le tissu sous le pied-de-biche et positionnez l'aiguille à 1 cm (3/8 pouce) du bord du tissu.
- 5 Abaissez le pied-de-biche.

- 6 Pour faire des points de recul, poussez à fond sur le levier de couture en marche arrière, puis appuyez sur la pédale du rhéostat pour commencer à coudre en marche arrière. Relâchez la pédale du rhéostat pour vous arrêter de coudre.

- 7 Relâchez le levier de couture en marche arrière et commencez à coudre en marche avant en appuyant sur la pédale du rhéostat.



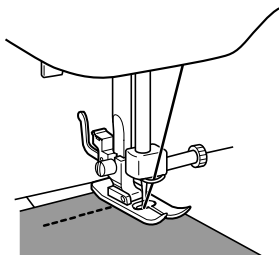
- Vous pouvez inverser le sens de la couture pour arrêter les fils à l'extrémité des coutures ou lorsque vous avez besoin de renforcer un point.

## **ATTENTION**

- Veillez à ce que l'aiguille n'entre pas en contact avec une épingle ou avec tout autre objet pendant que vous êtes en train de coudre. Le fil pourrait s'emmêler ou l'aiguille pourrait se casser. Vous pourriez également vous blesser.

## ■ Comment changer la direction de couture

- 1 Arrêtez la machine à l'endroit où vous voulez changer de direction, avec l'aiguille toujours dans le tissu.
- 2 Soulevez le pied-de-biche et tournez le tissu pour le mettre dans sa nouvelle direction, en utilisant l'aiguille comme pivot pour le tissu.

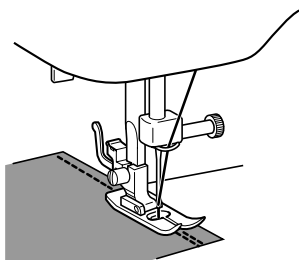


- 3 Abaissez le pied-de-biche et commencez à coudre dans la nouvelle direction.

## ■ Comment finir les coutures

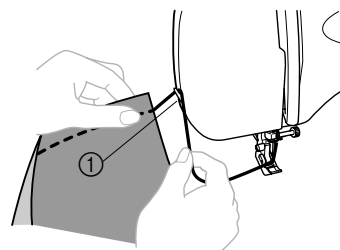
Vous pouvez utiliser la couture en marche arrière pour arrêter les fils à l'extrémité de la couture ou lorsque vous avez besoin de renforcer un point.

- 1 Cousez jusqu'à l'extrémité de la couture, puis arrêtez-vous.
- 2 Poussez le levier de couture en marche arrière et cousez en marche arrière sur 1 cm (3/8") à partir de l'extrémité du tissu.



## ■ Comment enlever le tissu de la machine

- 1 Arrêtez la machine.  
Mettez l'aiguille dans sa position la plus haute et veillez à ce que le levier compensateur du fil soit également dans sa position la plus haute.
- 2 Soulevez le pied-de-biche et tirez légèrement le tissu vers la gauche.
- 3 Coupez les deux fils avec le coupe-fil sur la gauche de la machine.



① Coupe-fil




- 4 Pour préparer la machine pour la couture suivante, tirez environ 10 cm (4") de fil à travers les doigts du pied-de-biche vers l'arrière de la machine.

## ■ Surpiqûres et tissus élastiques

Vous pouvez utiliser un point droit pour les surpiqûres ou pour coudre des tissus fins.

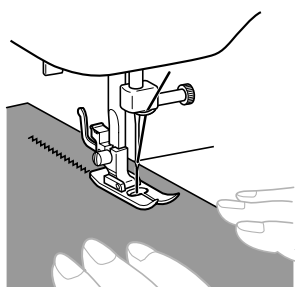
Vous pouvez utiliser le point élastique triple pour coudre des tissus élastiques.

## Points zigzag

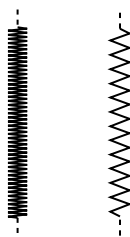
Nom du point	Modèle de point	Longueur du point [mm (pouce)]	Largeur du point [mm (pouce)]
Point zigzag		1,5 (1/16)	3,0 (1/8)
Point zigzag		2,0 (1/16)	5,0 (3/16)
Point zigzag (plumetis)		0,5 (1/32)	5,0 (3/16)

### ■ Point zigzag

Tournez le sélecteur de modèle de point dans la position 'point zigzag', puis commencez à coudre.



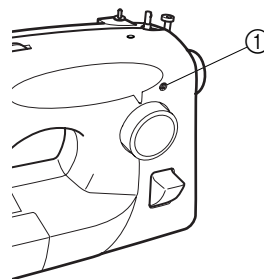
Nous vous recommandons d'utiliser le point droit au début et à la fin des points zigzag. (Cela sert de point de renfort)



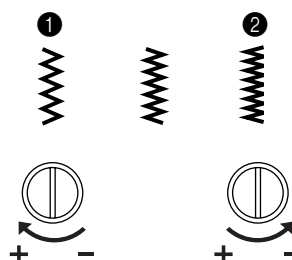
### ■ Point zigzag (plumetis)

Vous pouvez utiliser le point zigzag (plumetis) pour faire des points décoratifs. Lorsque vous cousez un point zigzag (plumetis), utilisez une tension légèrement plus lâche du fil de dessus afin d'obtenir des points plus beaux.

Vous pouvez régler la longueur du point zigzag (plumetis) en utilisant la vis d'équilibrage des boutonnières.




① Vis d'équilibrage des boutonnières



- ① Pour obtenir un point plus long, tournez la vis d'équilibrage des boutonnières avec un gros tournevis dans la direction +.
- ② Pour obtenir un point plus court, tournez la vis d'équilibrage des boutonnières avec un gros tournevis dans la direction -.

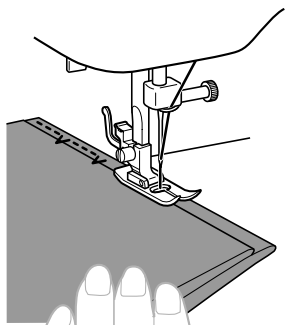
## **3** **POINTS PRÉDÉFINIS**

## Points ourlet invisible

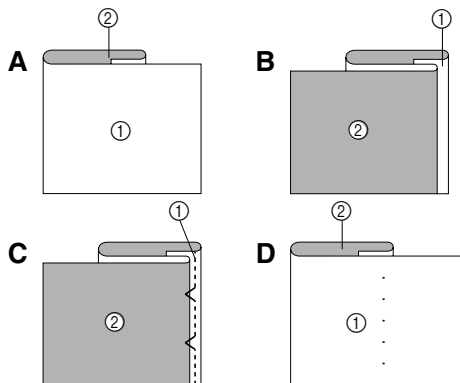
Nom du point	Modèle du point	Longueur du point [mm (pouce)]	Largeur du point [mm (pouce)]
Point ourlet invisible		2,0 (1/16)	5,0 (3/16)

Vous pouvez utiliser le point ourlet invisible pour finir le bord d'un travail de couture, comme l'ourlet de pantalons, sans que le point soit visible.

- 1 Les deux fils devraient avoir la même couleur que le tissu.
- 2 Repliez l'ourlet, comme montré sur le schéma A. Puis pliez le bord du tissu comme montré sur le schéma B. Laissez un chevauchement de 6 mm (15/64") au bord.
- 3 Réglez le sélecteur du modèle de point sur 'point ourlet invisible'.
- 4 Cousez sur le pli comme montré sur le schéma C.




- 5 Lorsque vous dépliez le tissu, vous aurez un point ourlet invisible comme montré sur le schéma D.



- ① Endroit du tissu  
② Envers du tissu

## Points élastiques

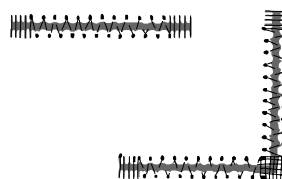
Nom du point	Modèle du point	Longueur du point [mm (pouce)]	Largeur du point [mm (pouce)]
Point élastique		1,0 (1/16)	5,0 (3/16)

Vous pouvez utiliser le point élastique pour raccommoder, pour coudre de l'élastique ou pour assembler des tissus. Chaque opération est expliquée ci-dessous.

Réglez le sélecteur de modèle de point sur 'point élastique'.

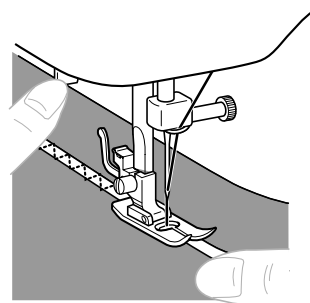
## ■ Raccourage

- 1 Placez le tissu de renfort sous l'endroit que vous désirez raccourcir.
- 2 En suivant la ligne de la déchirure, cousez en utilisant le point élastique.



## ■ Couture d'élastique

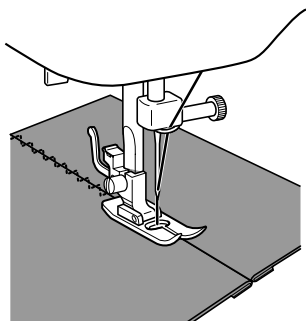
- 1 Placez l'élastique sur le tissu.
- 2 Tandis que vous cousez, étirez l'élastique devant et derrière le pied-de-biche.



## ■ Assemblage de tissus

Vous pouvez utiliser le point élastique pour assembler deux morceaux de tissu ; ce point est très efficace lorsque vous cousez des tissus à mailles. Si vous utilisez du fil en nylon, le point sera invisible.

- 1** Assemblez les bords des deux morceaux de tissu et centrez-les sous le pied-de-biche.
- 2** Cousez-les ensemble en utilisant le point élastique. Veillez à maintenir les deux bords des tissus très près l'un de l'autre.

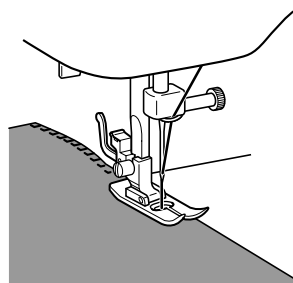


## Point de surjet

Nom du point	Modèle du point	Longueur du point [mm (pouce)]	Largeur du point [mm (pouce)]
Point overlock élastique		2,5 (3/32)	5,0 (3/16)

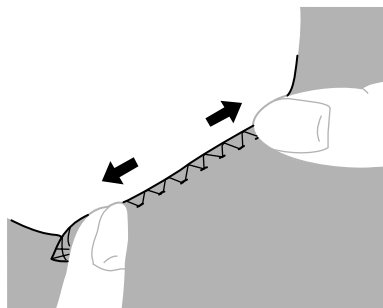
Vous pouvez utiliser ce point pour assembler des coutures et les finir en une seule opération. Ce point est également utile pour coudre des tissus élastiques.

- 1** Réglez le sélecteur de modèle de point sur 'point overlock élastique'.
- 2** Mettez le tissu sous le pied-de-biche de façon à ce que la ligne de la couture (ou la pointe de la flèche) soit à environ 3 mm (1/8") à gauche du centre du pied-de-biche. Ce point est le plus efficace avec une réserve de couture d'environ 5 mm (3/16"), car cela permet au côté droit (zigzag) du point de surjeter le bord coupé du tissu.



- 3** Si la réserve de couture est plus large que le modèle du point, couper le surplus de tissu après avoir effectué la couture.

Un point overlock élastique fini est montré sur le schéma ci-dessous.








4

## **COMMENT COUDRE DES BOUTONNIÈRES ET DES BOUTONS**



## Comment faire une boutonnière

Modèle de point	Longueur du point [mm] [pouce]	Largeur du point [mm] [pouce]	Pied-de-biche
	0,5 (1/32)	5,0 (3/16)	Pied pour boutonnières



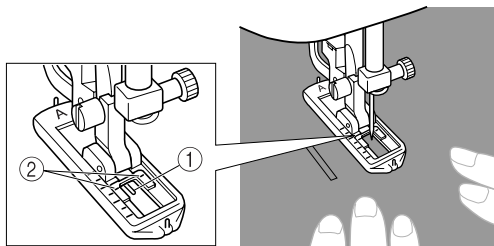
### Mémemorandum

- Nous vous recommandons de vous exercer à faire une boutonnière sur un morceau de tissu avant d'essayer de la faire sur le vêtement lui-même.
- Lorsque vous faites des boutonnières sur des tissus mous, placez un tissu stabilisateur sur le dessous du tissu.

L'exécution d'une boutonnière est une opération simple qui donne des résultats fiables.

### ■ Comment faire une boutonnière

- 1 En utilisant de la craie de tailleur, marquez la position et la longueur de la boutonnière sur le tissu.
- 2 Attachez le pied pour boutonnières et poussez le cadre en arrière jusqu'à ce qu'il s'arrête, avec la pièce rapportée en plastique à l'avant du cadre.
- 3 Vous devez d'abord coudre la bride d'arrêt avant. Alignez la marque pour la bride d'arrêt sous le centre du pied-de-biche et faites la correspondre aux deux lignes sur le pied-de-biche.











- 1 Avant de la marque à la craie
- 2 Lignes rouges



### ATTENTION

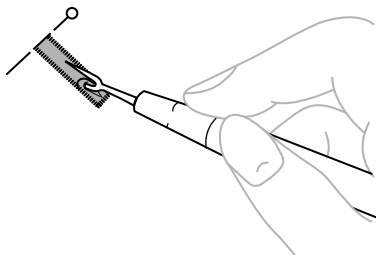
- Si le pied-de-biche n'est pas installé dans le bon sens, l'aiguille risque de heurter le pied-de-biche, de se tordre ou de casser et de vous blesser.

### ■ Comment faire une boutonnière

Opération	Section cousue	Modèle de point
Opération 1 (Bride d'arrêt avant)		
1. Réglez le sélecteur de modèle de point sur 'a'. 2. Abaissez le pied-de-biche et cousez 5 à 6 points. 3. Arrêtez la machine lorsque l'aiguille est à gauche des points, puis soulevez l'aiguille du tissu.		
Opération 2 (Côté gauche)		
1. Réglez le sélecteur de modèle de point sur 'b'. 2. Cousez sur la longueur de la ligne à la craie. 3. Arrêtez la machine lorsque l'aiguille se trouve à gauche du point, puis soulevez l'aiguille.		
Opération 3 (Bride d'arrêt arrière)		
1. Réglez le sélecteur de modèle de point sur 'c' (même position que pour l'opération 1). 2. Cousez 5 à 6 points. 3. Arrêtez la machine lorsque l'aiguille est à droite du point, puis soulevez l'aiguille du tissu.		
Opération 4 (Côté droit)		
1. Réglez le sélecteur de modèle de point sur 'd'. 2. Cousez le côté droit jusqu'à ce que l'aiguille atteigne les points cousus lors de l'opération 1.		

## ■ Comment arrêter les points et couper la boutonnière

- 1 Pour arrêter les points, tournez le tissu de 90 degrés en sens inverse des aiguilles d'une montre et cousez des points droits jusqu'au bout de la bride d'arrêt avant de la boutonnière.
- 2 Enlevez le tissu de la machine. Nous vous recommandons de mettre des épingles perpendiculairement aux deux extrémités de la boutonnière pour vous empêcher de couper des points.
- 3 Coupez une ouverture au milieu de la boutonnière avec un découd-vite. Faites attention de ne couper aucun des points.



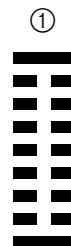
### ⚠ ATTENTION

- Lorsque vous utilisez le découd-vite pour ouvrir la boutonnière, ne mettez pas la main ou un doigt devant le découd-vite. Le découd-vite pourrait glisser et vous blesser.

## Comment ajuster les boutonnières

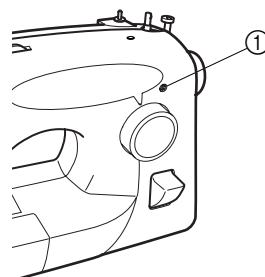
Si les points des deux côtés de la boutonnière ne sont pas semblables, vous pouvez faire les ajustements suivants.

- 1 Après avoir cousu le côté gauche de la boutonnière, cousez le côté droit et observez l'alimentation.

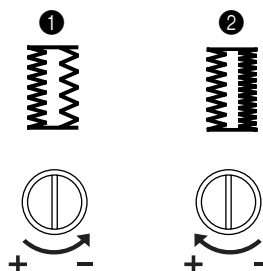


① Rangée droite

- 2 Si un côté est trop gros ou trop fin par comparaison avec l'autre côté, ajustez la vis d'équilibrage des boutonnières comme montré ci-dessous.






① Vis d'équilibrage des boutonnières

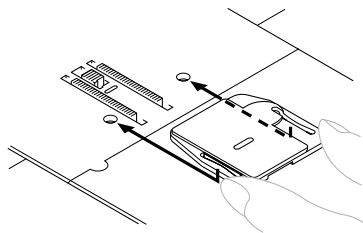


- 1 Si le côté droit est trop gros, tournez la vis d'équilibrage des boutonnières avec un gros tournevis dans le sens -.
  - 2 Si le côté droit est trop fin, tournez la vis d'équilibrage des boutonnières avec un gros tournevis dans le sens +.
- Ce réglage permet aux deux côtés de la boutonnière d'être identiques.

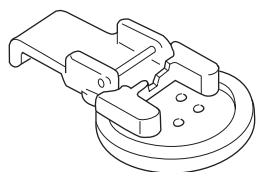
## Comment coudre des boutons

Nom du point	Modèle du point	Largeur du point [mm (pouce)]	Pied	Autres accessoires
Point zigzag		3,0 (1/8)		
Point zigzag		5,0 (3/16)	Pied pour boutons	Plaque à repriser
Point zigzag (plumetis)		5,0 (3/16)		

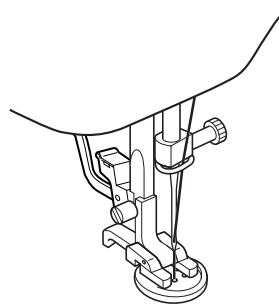
- 1 Mesurez la distance entre les boutonnières et réglez le sélecteur de modèle de point sur 'point zigzag' pour la largeur que vous désirez.
- 2 Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- 3 Remplacez le pied-de-biche par le pied pour boutons.
- 4 Placez la plaque à repriser sur la plaque à aiguille.



- 5 Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant.
- 6 Mettez un bouton entre le pied et le tissu et assurez-vous que l'aiguille pénètre dans les trous sans toucher le bouton. Si elle touche le bouton, retournez à l'opération 1.



- 7 A une vitesse lente, cousez environ 10 points.



- 8 Enlevez le tissu de la machine. Coupez les fils de dessus et de dessous et nouez les deux fils au dos du tissu.



**ATTENTION**

- Veillez à ce que l'aiguille ne touche pas le bouton pendant la couture. L'aiguille pourrait se casser et vous pourriez vous blesser.

5

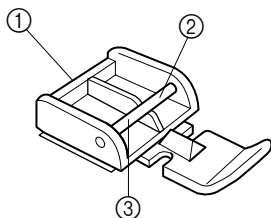
## **COMMENT UTILISER LES ACCESSOIRES ET LES APPLICATIONS**

## Insertion d'une fermeture à glissière

Nom du point	Modèle du point	Longueur du point [mm (pouce)]	Pied
Point droit (Aiguille au centre)		2,5 (3/32)	Pied pour fermeture à glissière

Vous pouvez utiliser le pied pour fermeture à glissière pour coudre différents types de fermetures à glissière et vous pouvez le positionner facilement sur la droite ou sur la gauche de l'aiguille.

Lorsque vous cousez le côté droit de la fermeture à glissière, attachez le talon à la cheville gauche du pied pour fermeture à glissière. Lorsque vous cousez le côté gauche de la fermeture à glissière, attachez le talon à la cheville droite du pied pour fermeture à glissière.



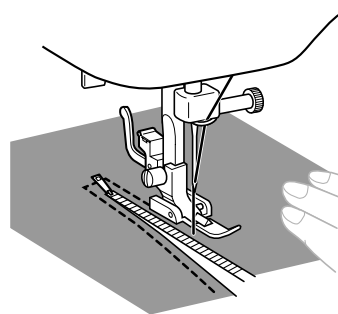
- ① Pied pour fermeture à glissière
- ② Cheville droite pour coudre le côté gauche de la fermeture à glissière.
- ③ Cheville gauche pour coudre le côté droit de la fermeture à glissière.

- 1** Réglez le sélecteur de modèle de point sur 'point droit' (aiguille au centre (2,5 mm (3/32 pouce))).
- 2** Abaissez le levier du pied-de-biche et fixez soit la cheville gauche, soit la cheville droite du pied pour fermeture à glissière sur le talon.
- 3** Pliez le bord du tissu à 2 cm (3/4") et placez la fermeture à glissière en dessous de la section pliée.  
Abaissez l'aiguille dans l'encoche située sur le côté gauche ou sur le côté droit du pied pour fermeture à glissière.

### ⚠ ATTENTION

- Tournez le volant à la main pour faire en sorte que l'aiguille ne touche pas le pied-de-biche avant que vous ne commenciez à coudre. Si vous choisissez un point différent, l'aiguille touchera le pied-de-biche et elle se cassera. Vous pourriez aussi vous blesser.

- 4** Cousez la fermeture à glissière de bas en haut des deux côtés. Pour obtenir les meilleurs résultats, il faut positionner l'aiguille du côté fermeture à glissière du pied-de-biche.






- 5** Pour coudre l'autre côté de la fermeture à glissière, relâchez le pied-de-biche en appuyant sur le bouton situé à l'arrière du pied-de-biche, montez le pied pour fermeture à glissière de l'autre côté de la fermeture à glissière et continuez à coudre en utilisant l'autre encoche latérale.

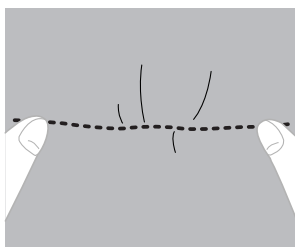
### ⚠ ATTENTION

- Veillez à ce que l'aiguille n'entre pas en contact avec la fermeture à glissière tandis que vous êtes en train de coudre. Si l'aiguille entre en contact avec la fermeture à glissière, elle pourrait se casser et vous pourriez vous blesser.




## Création de fronces

Nom du point	Modèle du point	Longueur du point [mm (pouce)]
Point droit (Aiguille au centre)		2,5 (3/32)
Point droit (Aiguille au centre)		4,0 (3/16)
Point droit (Aiguille à gauche)		2,5 (3/32)

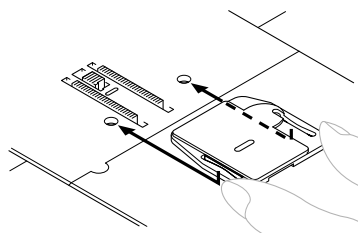
- 1 Réglez le sélecteur de modèle de point sur 'point droit'.
- 2 Relâchez la tension du fil supérieur de façon à ce que le fil inférieur soit posé sous le dessous du tissu.
- 3 Cousez une seule rangée (ou plusieurs rangées) de points droits.
- 4 Tirez sur les fils de dessous pour froncer le tissu.



## Reprisage

Nom du point	Modèle du point	Longueur du point [mm (pouce)]	Pied-de-biche	Autres accessoires
Point droit (Aiguille au centre)		2,5 (3/32)	Pied-de-biche pour points zigzag	Plaque à repriser
Point droit (Aiguille au centre)		4,0 (3/16)		
Point droit (Aiguille à gauche)		2,5 (3/32)		

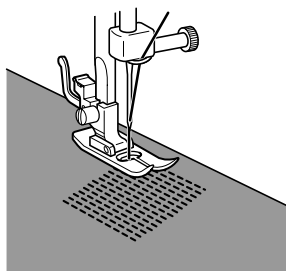
- 1 Débranchez la fiche de la prise de courant. Mettez la plaque à repriser sur la plaque à aiguille. Branchez la fiche dans la prise de courant.



- 2 Réglez le sélecteur de modèle de point sur 'point droit'.
- 3 Mettez la partie que vous voulez repriser sous le pied-de-biche, de même qu'un morceau de tissu de renfort.
- 4 Abaissez le pied-de-biche.
- 5 Commencez à coudre en tirant doucement sur le tissu en alternant le sens dans lequel vous le tirez, soit vers vous, soit dans la direction opposée.

5

- 6** Répétez ce mouvement jusqu'à ce la partie à reprise soit remplie de lignes parallèles de points.

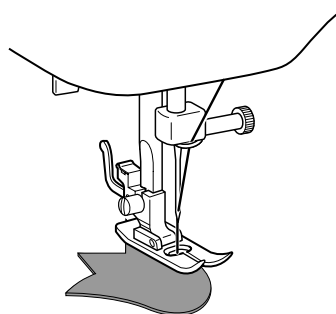


## Appliqués

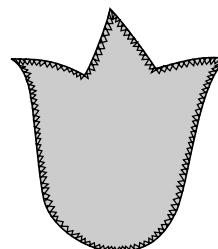
Nom du point	Modèle du point	Longueur du point [mm (pouce)]	Largeur du point [mm (pouce)]
Point zigzag		1,5 (1/16)	3,0 (1/8)
Point zigzag		2,0 (1/16)	5,0 (3/16)
Point zigzag (plumetis)		0,5 (1/32)	5,0 (3/16)

Vous pouvez créer un appliqué en coupant une forme dans un morceau de tissu différent et en l'utilisant comme décoration.

- 1** Faufilez la forme coupée sur le tissu.
- 2** Cousez soigneusement autour du bord de la forme avec un point zigzag.



- 3** Coupez le tissu en surplus à l'extérieur des points.



- 4** Enlevez le faufilage si besoin est.






### Mémorandum

- Faites des points droits de renfort au début et à la fin des points zigzags.

## ! ATTENTION

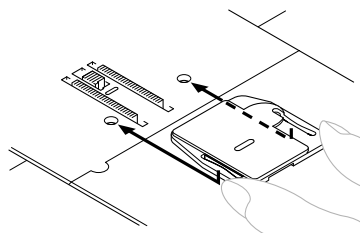
- Veillez à ce que l'aiguille ne touche pas d'épingle pendant que vous cousez car elle pourrait se casser. Vous pourriez aussi vous blesser.

## Exécution de monogrammes et de broderies

Nom du point	Modèle du point	Longueur du point [mm (pouce)]	Largeur du point [mm (pouce)]	Pied-de-biche	Autres accessoires
Point zigzag		1,5 (1/16)	3,0 (1/8)	Aucun	Plaque à reprendre
Point zigzag		2,0 (1/16)	5,0 (3/16)		
Point zigzag (plumetis)		0,5 (1/32)	5,0 (3/16)		

- Préparation pour l'exécution d'un monogramme ou d'une broderie

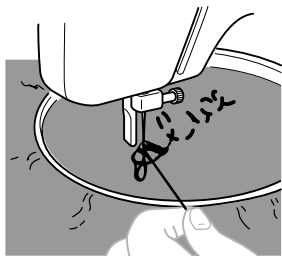
- 1 Débranchez la fiche de la prise de courant. Placez la plaque à reprendre sur la plaque à aiguille. Branchez la fiche dans la prise de courant.



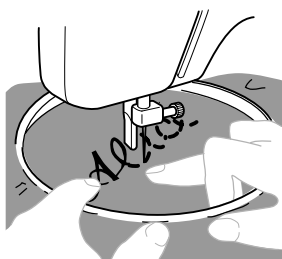
- 2 Réglez le sélecteur de modèle de point sur le réglage 'point zigzag' approprié.
- 3 Tracez les lettres (pour les monogrammes) ou les motifs (pour les broderies) sur la surface du tissu.
- 4 Étirez le tissu entre les tambours à broder le plus fermement possible, avec le dessous du tissu sur le fond du tambour intérieur.
- 5 Mettez le travail sous l'aiguille et abaissez la barre du pied-de-biche avec le pied-de-biche enlevé.



- 6** Tirez le fil de dessous à travers le travail dans la position de départ en tournant le volant à main et faites quelques points d'arrêt.

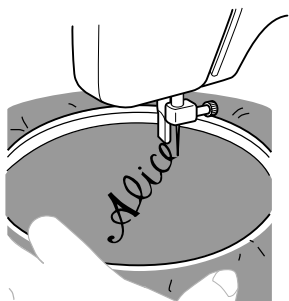


- 7** Saisissez le tambour de chaque côté entre les pouces et les index en appuyant sur le tissu avec les majeurs et les annulaires et en supportant l'extérieur du tambour avec les petits doigts.



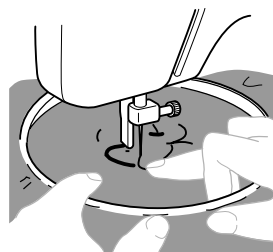
#### ■ Monogramme

- 1** Cousez en déplaçant lentement le tambour le long des lettres à une vitesse constante.
- 2** Arrêtez la couture avec quelques points droits à la fin de la dernière lettre.

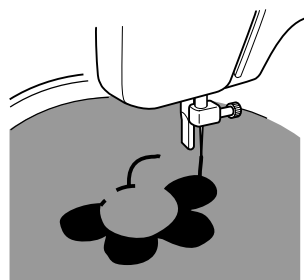


#### ■ Exécution de broderies

- 1** Cousez les contours du motif en déplaçant le tambour à broder.



- 2** Remplissez la forme en déplaçant le tissu en alternant entre le sens depuis le contour de la forme vers l'intérieur et depuis l'intérieur vers le bord du contour jusqu'à ce que le motif soit complètement rempli. Maintenez les points bien serrés.








#### Mémoire

- Vous pouvez faire des points longs en déplaçant rapidement le tambour à broder et vous pouvez faire des points courts en le déplaçant lentement.

- 3** Arrêtez les coutures avec quelques points droits à la fin du motif.

## ACCESSOIRES EN OPTION

### Comment utiliser le pied mobile

Nom du point	Modèle du point	Longueur du point [mm (pouce)]	Largeur du point [mm (pouce)]
Point droit (Aiguille au centre)		2,5 (3/32)	-
Point droit (Aiguille au centre)		4,0 (3/16)	
Point zigzag		1,5 (1/16)	3,0 (1/8)
Point zigzag		2,0 (1/16)	5,0 (3/16)
Point zigzag (plumetis)		0,5 (1/32)	5,0 (3/16)

Ce pied est très utile pour coudre des tissus comme de la toile en vinyle, du cuir synthétique et du cuir mince etc. Ces matières sont difficiles à alimenter tandis qu'on coud. Le pied mobile empêche ces matières de se plisser, de glisser ou d'adhérer au pied-de-biche.

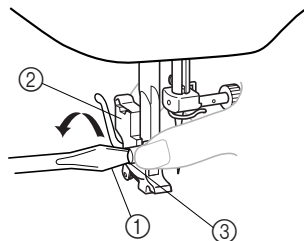


#### Remarque

- N'utilisez le pied mobile que pour des points droits (aiguille au centre) et des points zigzag. Ne l'utilisez pas pour d'autres modèles de points.

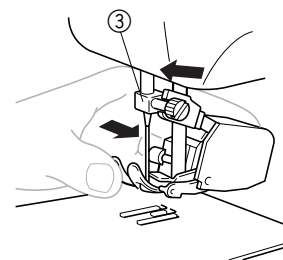
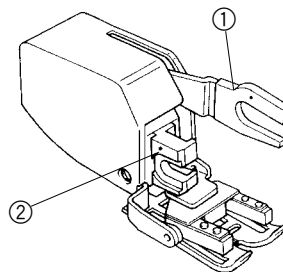
- 1 Mettez la machine hors tension.
- 2 Soulevez l'aiguille et le pied-de-biche.

- 3 Desserrez la vis du pied-de-biche pour enlever le support du pied-de-biche.



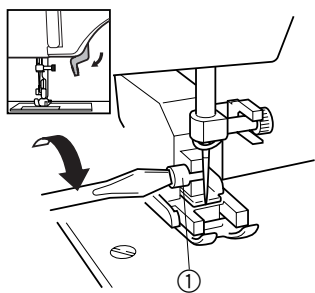
- 1 Utilisez un tournevis.
- 2 Support de pied-de-biche
- 3 Vis du pied-de-biche

- 4 Attachez la partie fourchée du levier de raccordement au pince-aiguille, et montez le pied mobile sur la barre du pied-de-biche.



- 1 Partie fourchée du levier de commande
- 2 Support de la barre du pied-de-biche
- 3 Pince-aiguille

- 5** Abaissez le levier du pied-de-biche, puis serrez la vis du pied-de-biche.



① Vis du pied-de-biche

### ATTENTION

- Utilisez un tournevis pour serrer fermement cette vis. Si cette vis est desserrée, l'aiguille pourrait entrer en contact avec le pied-de-biche et vous pourriez vous blesser.
- Avant de commencer à coudre, veillez à tourner la roue à main vers l'avant de la machine pour vérifier si l'aiguille n'entre pas en contact avec le pied-de-biche.
- Faites attention de ne pas toucher l'aiguille, car vous pourriez alors vous blesser.



### Remarque

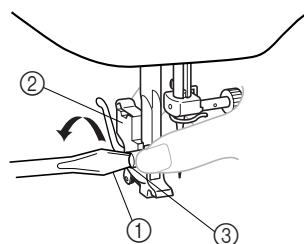
- Lorsque vous cousez avec le pied mobile, utilisez une vitesse moyenne ou lente.

## Comment utiliser le pied 'quilting'

Nom du point	Modèle du point	Longueur du point [mm (pouce)]	Autres accessoires
Point droit (Aiguille au centre)		2,5 (3/32)	Plaque à reprise
Point droit (Aiguille au centre)		4,0 (3/16)	

Le pied 'quilting' est utile pour reprise et pour matelasser à la machine avec liberté de mouvement.

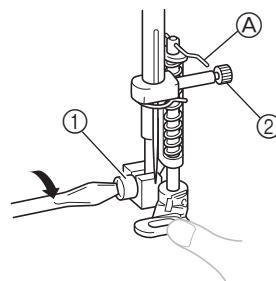
- 1 Enlevez la fiche de la prise de courant.
- 2 Soulevez l'aiguille et le pied-de-biche.
- 3 Desserrez la vis du pied-de-biche pour enlever le support du pied-de-biche.



- ① Utilisez un tournevis.
- ② Support du pied-de-biche
- ③ Vis du pied-de-biche

- 4 Attachez le pied 'quilting', en vous assurant que la partie A montrée sur le schéma ci-dessous se trouve au-dessus de la vis du pince-aiguille, puis abaissez le pied-de-biche et serrez la vis du pied-de-biche.

- Assurez-vous que la vis du pince-aiguille est serrée fermement.

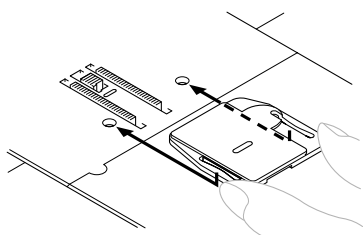


- ① Vis du pied-de-biche
- ② Vis du pince-aiguille

## ! ATTENTION

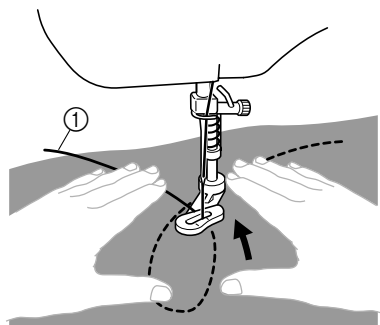
- Faites attention de ne pas toucher l'aiguille car vous pourriez alors vous blesser.
- Utilisez un tournevis pour serrer fermement la vis du support du pied-de-biche. Si cette vis est desserrée, l'aiguille pourrait entrer en contact avec le pied-de-biche et vous pourriez vous blesser.
- Avant de commencer à coudre, veillez à tourner le volant à main vers l'avant de la machine pour vous assurer que l'aiguille n'entre pas en contact avec le pied-de-biche.

- 5** Mettez la plaque à repriser sur la plaque à aiguille. Branchez la fiche dans la prise de courant.



- 6** Réglez le sélecteur de modèle de point sur 'point droit' (aiguille au centre).
- Avant de commencer à coudre, dessinez le motif du matelassage sur le tissu.

- 7** Utilisez les deux mains pour maintenir le tissu étiré fermement et déplacez le tissu pour coudre au-dessus du motif dessiné.



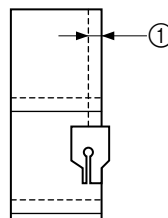
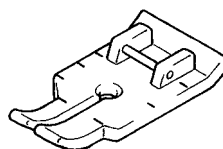
① Motif de matelassage (ligne)

- 8** La longueur du point dépend de la rapidité avec laquelle vous déplacez le tissu et de la vitesse de couture de la machine. Cousez tout en déplaçant lentement le tissu.

## Comment utiliser le pied 'quilting' de 6,5 mm (1/4 pouce)

Nom du point	Modèle du point	Longueur du point [mm (pouce)]
Point droit (Aiguille au centre)		2,5 (3/32)

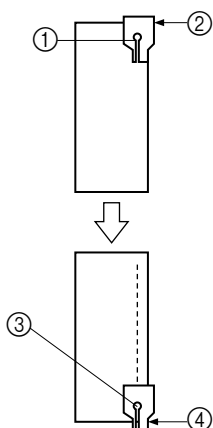
Vous pouvez utiliser le pied 'quilting' pour coudre des coutures fixes lorsque vous assemblez un dessus de lit matelassé.



① Réserve de couture 6,5 millimètres (1/4 pouce)

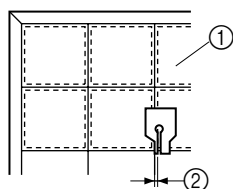
- 1** Réglez le sélecteur de modèle de point sur 'point droit' (aiguille au centre (2,5 mm (3/32 pouce))).
- 2** Changez le pied-de-biche par le pied 'quilting' de 6,5 mm (1/4 pouce).
- 3** Positionnez le pied-de-biche au-dessus du tissu et cousez, comme montré sur le schéma ci-dessous.

■ **Comment obtenir une réserve de couture précise.**



- ① Début des points
- ② Aligned ce repère en haut du bord du tissu.
- ③ Fin des points
- ④ Aligned ce repère en haut du bord du tissu.

■ **Comment coudre rapidement un dessus de lit matelassé.**



- ① Dessus du tissu.
- ② Couture de 3,2 millimètres (1/8 pouce)

**6** **ANNEXE**

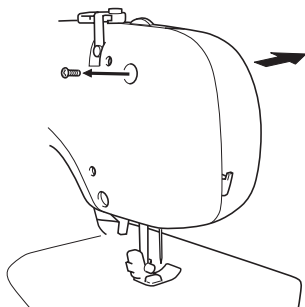
## ENTRETIEN

### Comment changer l'ampoule électrique

#### ⚠ ATTENTION

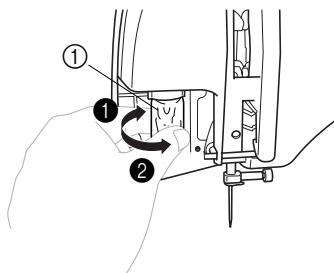
- Mettez l'interrupteur principal dans la position d'arrêt et débranchez la machine avant de changer l'ampoule électrique. Si l'interrupteur principal est dans la position de marche lorsque vous changez l'ampoule électrique, vous pourrez recevoir un choc électrique. Si la machine est sous tension et que vous appuyez accidentellement sur la pédale du rhéostat, vous pourrez vous blesser.
- Pour éviter de vous brûler, laissez l'ampoule se refroidir avant de la changer.

- 1 Débranchez la fiche de la prise de courant.
- 2 Desserrez la vis sur le dos de la tête de couture. Puis enlevez le couvercle de la lampe de la machine.



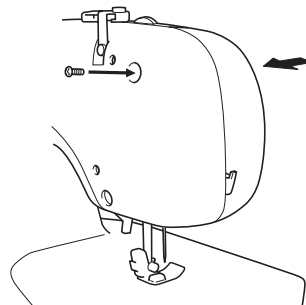
- 3 Remplacez l'ampoule de la lampe.

- 1 Desserrez
- 2 Serrez



① Ampoule

- 4 Remettez le couvercle de la lampe et serrez la vis.

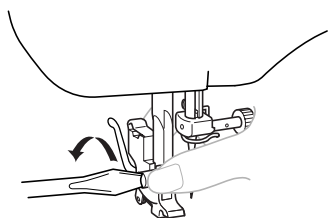


## Nettoyage

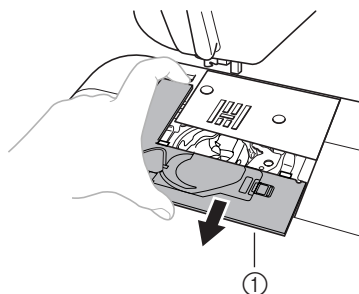
### ⚠ ATTENTION

- Veillez à débrancher la machine avant de la nettoyer. Sinon, vous pourriez recevoir un choc électrique ou vous blesser.

- 1 Mettez la machine hors tension et débranchez-la.
- 2 Soulevez l'aiguille et le pied-de-biche.
- 3 Desserrez la vis du pied-de-biche et la vis du pince-aiguille pour enlever le support du pied-de-biche et l'aiguille.

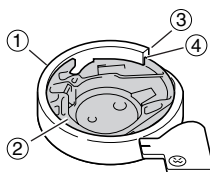


- 4 Saisissez les deux côtés du couvercle de la plaque à aiguille, puis faites-le glisser vers vous pour l'enlever.



① Couvercle de la plaque à aiguille

- 5 Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que la pointe du crochet de la navette soit alignée avec l'extrémité du rebord de la coursière de la navette.

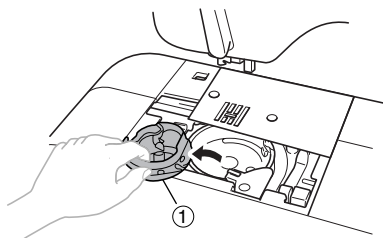


- ① Rebord de la coursière de la navette
- ② Navette
- ③ Extrémité de la coursière de la navette
- ④ Pointe du crochet de la navette

### ⚠ ATTENTION

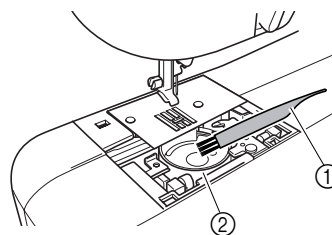
- Veillez à tourner le volant à main vers l'avant de la machine (en sens inverse des aiguilles d'une montre). En tournant le volant à main dans l'autre sens, vous pourriez endommager la machine.

- 6 Enlevez la navette. Saisissez la navette et retirez-la.



① Navette

- 7 Utilisez la brosse de nettoyage ou un aspirateur pour enlever la poussière de la coursière de la navette et de ses alentours.

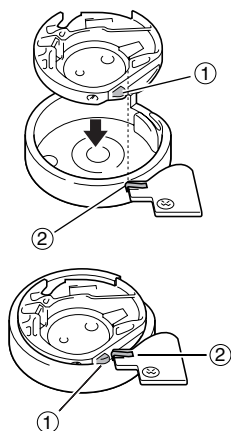


- ① Brosse de nettoyage
- ② Coursière de la navette

- Ne mettez pas d'huile sur la navette.

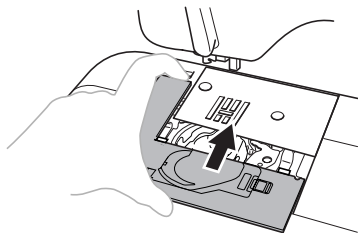


- 8** Vérifiez si l'extrémité du rebord de la coursière est positionnée comme lors de l'opération 5 puis insérez la navette de façon à ce que la saillie sur la navette soit alignée avec le ressort.



- ① Saillie  
② Ressort

- 9** Insérez les ergots du couvercle de la plaque à aiguille dans la plaque à aiguille, puis remplacez le couvercle en le faisant glisser.



## **!** ATTENTION

- N'utilisez jamais de navette rayée, sinon le fil de dessus pourrait s'emmêler, l'aiguille pourrait se casser ou la qualité des coutures pourrait être affectée. Pour obtenir une nouvelle navette (réf.: XC3152-021), contactez le centre de dépannage agréé le plus proche.
- Veillez à monter la navette correctement, sinon l'aiguille pourrait se casser.

## Dépistage des pannes

Si la machine ne marche plus bien, vérifiez si son mauvais fonctionnement est causé par les problèmes suivants. Si le problème persiste, contactez votre revendeur ou le centre de dépannage agréé le plus proche.

Symptôme	Cause possible	Comment y remédier	Référence
<b>La machine à coudre ne fonctionne pas.</b>	La machine n'est pas branchée.	Branchez la machine.	page 10
	L'interrupteur principal est dans la position d'arrêt.	Mettez l'interrupteur principal dans la position d'arrêt.	page 11
	L'axe du dévidoir est poussé vers la droite.	Poussez l'axe du dévidoir vers la gauche.	page 18
	Vous n'avez pas utilisé correctement la pédale du rhéostat.	Utilisez correctement la pédale du rhéostat.	page 11
<b>L'aiguille se casse.</b>	L'aiguille n'est pas montée correctement.	Montez l'aiguille correctement.	page 12
	La vis du pince-aiguille est desserrée.	Utilisez le tournevis pour bien serrer cette vis.	
	L'aiguille est tordue ou émoussée.	Remplacez l'aiguille.	page 11, 12
	Vous n'avez pas utilisé la combinaison correcte de tissu, de fil et d'aiguille.	Choisissez un fil et une aiguille qui sont appropriés au type de tissu.	page 29
	Le pied-de-biche que vous utilisez n'est pas approprié au type de point que vous voulez coudre.	Utilisez le pied-de-biche approprié au type de point que vous voulez coudre.	–
	La tension du fil de dessus est trop élevée.	Réduisez la tension du fil de dessus.	page 28
	Vous tirez trop sur le tissu.	Guidez le tissu légèrement.	–
	Vous n'avez pas monté la bobine correctement.	Montez la bobine correctement.	page 23, 27
	Les alentours du trou dans la plaque à aiguille sont rayés.	Remplacez la plaque à aiguille. Contactez votre revendeur ou le centre de dépannage agréé le plus proche.	–
	Les alentours du trou dans le pied-de-biche sont rayés.	Remplacez le pied-de-biche. Contactez votre revendeur ou le centre de dépannage agréé le plus proche.	–
	La navette est rayée.	Remplacez la navette. Contactez votre revendeur ou le centre de dépannage agréé le plus proche.	–
Nous n'avez pas utilisé de canette conçue pour cette machine.	Les canettes incorrectes ne marcheront pas correctement. Utilisez uniquement une canette qui a été conçue pour cette machine.	page 18	

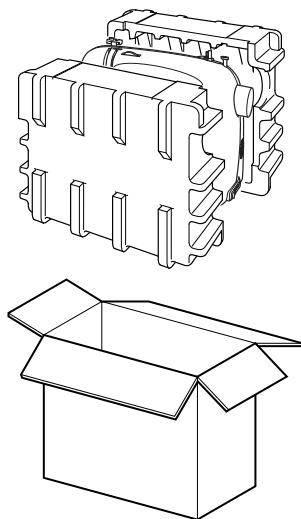
Symptôme	Cause possible	Comment y remédier	Référence
<b>Le fil de dessus se casse.</b>	Vous n'avez pas enfilé le fil de dessus correctement. (par exemple, vous n'avez pas monté la bobine correctement, ou le fil est sorti du guide au-dessus de l'aiguille.)	Rectifiez l'enfilage du fil de dessus.	page 23
	Le fil est emmêlé ou présente des nœuds.	Démêlez le fil et défaites les nœuds.	–
	L'aiguille n'est pas appropriée au fil que vous utilisez.	Choisissez une aiguille appropriée au type de point que vous utilisez.	page 29
	La tension du fil de dessus est trop élevée.	Réduisez la tension du fil de dessus.	page 28
	Le fil est emmêlé, par exemple dans la navette.	Retirez le fil emmêlé. Si le fil est emmêlé dans la navette, nettoyez cette dernière.	page 55
	L'aiguille est tordue ou émoussée.	Remplacez l'aiguille.	page 11, 12
	Vous n'avez pas monté l'aiguille correctement.	Montez l'aiguille correctement.	page 12
	Les alentours du trou dans la plaque à aiguille sont rayés.	Remplacez la plaque à aiguille. Contactez votre revendeur ou le centre de dépannage agréé le plus proche.	–
	Les alentours du trou dans le pied-de-biche sont rayés.	Remplacez le pied-de-biche. Contactez votre revendeur ou le centre de dépannage agréé le plus proche.	–
	La navette est rayée ou présente une barbe.	Remplacez la navette. Contactez votre revendeur ou le centre de dépannage agréé le plus proche.	–
	Vous n'avez pas utilisé de canette conçue pour cette machine.	Les canettes incorrectes ne marcheront pas correctement. Utilisez uniquement une canette qui a été conçue pour cette machine.	page 18
<b>Le fil de dessous est emmêlé ou se casse.</b>	Vous n'avez pas monté correctement le fil de la canette.	Montez correctement le fil de la canette.	page 20, 21
	La canette est rayée ou elle ne tourne pas régulièrement.	Remplacez la canette.	–
	Le fil est emmêlé.	Retirez le fil emmêlé et nettoyez la navette.	page 55
	Vous avez utilisé une canette qui n'a pas été conçue pour cette machine.	Les canettes incorrectes ne marcheront pas correctement. Utilisez uniquement une canette qui a été conçue pour cette machine.	page 18

Symptôme	Cause possible	Comment y remédier	Référence
<b>La tension du fil n'est pas correcte.</b>	Vous n'avez pas enfilé le fil de dessus correctement.	Rectifiez l'enfilage du fil de dessus.	page 23
	Vous n'avez pas monté correctement le fil de la navette.	Montez correctement le fil de la navette.	page 20, 21
	Vous n'avez pas utilisé la combinaison correcte de fil et d'aiguille pour le tissu que vous utilisez.	Choisissez un fil et une aiguille qui sont appropriés à ce type de tissu.	page 29
	Vous n'avez pas monté correctement le support du pied-de-biche.	Montez correctement le support du pied-de-biche.	–
	La tension du fil n'est pas correcte.	Réglez la tension du fil de dessus.	page 28
	Vous avez utilisé une canette qui n'a pas été conçue pour cette machine.	Les canettes incorrectes ne marcheront pas correctement. Utilisez uniquement une canette qui a été conçue pour cette machine.	page 18
<b>Le tissu est froissé.</b>	Vous n'avez pas enfilé le fil de dessus correctement ou vous n'avez pas monté la canette correctement.	Enfilez correctement le fil de dessus et montez correctement le fil de la canette.	page 20, 23
	Vous n'avez pas monté la bobine correctement.	Montez la bobine correctement.	page 23, 27
	Vous n'avez pas utilisé la combinaison correcte de tissu, de fil et d'aiguille.	Choisissez un fil et une aiguille qui sont appropriés au type de tissu que vous utilisez.	page 29
	L'aiguille est tordue ou émoussée.	Remplacez l'aiguille.	page 11, 12
	Si vous utilisez un tissu mince, le point est trop épais.	Placez un tissu stabilisateur sous le tissu.	–
	La tension du fil n'est pas correcte.	Réglez la tension du fil de dessus.	page 28
<b>Des points sont sautés.</b>	Vous n'avez pas enfilé correctement le fil de dessus.	Rectifiez l'enfilage du fil de dessus.	page 23
	Vous n'avez pas utilisé la combinaison correcte de tissu, de fil et d'aiguille.	Choisissez un fil et une aiguille qui sont appropriés au type de tissu.	page 29
	L'aiguille est tordue ou émoussée.	Remplacez l'aiguille.	page 11, 12
	Vous n'avez pas monté l'aiguille correctement.	Montez l'aiguille correctement.	page 12
	De la poussière s'est accumulée sous la plaque à aiguille ou dans la navette.	Enlevez le couvercle de la plaque à aiguille et nettoyez la plaque et la navette.	page 55
<b>Vous entendez un son aigu lorsque vous cousez.</b>	De la poussière s'est accumulée dans les griffes d'entraînement ou dans la navette.	Nettoyez la navette.	page 55
	Vous n'avez pas enfilé correctement le fil de dessus.	Rectifiez l'enfilage du fil de dessus.	page 23
	La navette est rayée.	Remplacez la navette. Contactez votre revendeur ou le centre de dépannage agréé le plus proche.	–
	Vous n'avez pas utilisé de canette conçue pour cette machine.	Les canettes incorrectes ne marcheront pas correctement. Utilisez uniquement une canette qui a été conçue pour cette machine.	page 18

Symptôme	Cause possible	Comment y remédier	Référence
<b>Vous ne pouvez pas utiliser l'enfile-aiguille.</b>	Vous n'avez pas mis le porte-aiguille dans sa position la plus haute.	Tournez le volant à main vers vous (en sens inverse des aiguilles d'une montre) pour mettre le porte-aiguille dans la position la plus haute.	page 24
	Vous n'avez pas monté l'aiguille correctement.	Montez l'aiguille correctement.	page 12
<b>Le point n'est pas cousu correctement.</b>	Le pied-de-biche que vous utilisez n'est pas correct pour ce type de point.	Utilisez le pied-de-biche approprié au type de point que vous voulez utiliser.	–
	La tension du fil n'est pas correcte.	Réglez la tension du fil de dessus.	page 28
	Le fil est emmêlé, par exemple dans la canette.	Enlevez le fil emmêlé. Si le fil est emmêlé dans la canette, nettoyez cette dernière.	page 55
<b>Le tissu n'est pas entraîné.</b>	La plaque à repriser est montée sur la plaque à aiguille.	Enlevez la plaque à repriser.	–
	Vous n'avez pas utilisé la combinaison correcte de tissu, de fil et d'aiguille.	Choisissez un fil et une aiguille qui sont appropriés au type de tissu.	page 29
	Le fil est emmêlé, par exemple dans la canette.	Retirez le fil emmêlé. Si le fil est emmêlé dans la canette, nettoyez cette dernière.	page 55
<b>La lampe d'éclairage ne s'allume pas.</b>	L'ampoule de la lampe est endommagée.	Remplacez l'ampoule de la lampe.	page 54

## Comment remballer la machine

Conservez le carton et les matériaux d'emballage. Il est possible que vous deviez ramener la machine ou l'envoyer pour la faire réparer ou que vous souhaitiez transporter la machine. Si vous ne l'emballez pas correctement ou si vous n'utilisez pas les matériaux d'emballage corrects, la machine pourrait être endommagée. Suivez le schéma ci-dessous pour remballer la machine.



### IMPORTANT

- Ces matériaux d'emballage sont conçus pour empêcher la machine d'être endommagée. Conservez ces matériaux d'emballage au cas où vous auriez besoin de ramener la machine ou de l'envoyer pour la faire réparer.

# ÍNDEX

<b>A</b>		<b>N</b>	
Accessoires .....	9	Navette .....	55
Aiguille		Nettoyage .....	55
Examen .....	11	<b>P</b>	
Appliqués .....	46	Pédale du rhéostat .....	11
<b>B</b>		Pièces principales .....	8
Bobinage de la canette .....	18	Pied 'quilting' .....	50
Boutonnière .....	40	Pied 'quilting' de 6,5 mm (1/4 pouce) .....	51
Branchement de la fiche du cordon d'alimentation .....	10	Pied mobile .....	9, 49
<b>C</b>		Pied pour fermeture à glissière .....	9, 44
COMBINAISONS DE TISSUS/FILS/AIGUILLES .....	29	Pied pour matelasser .....	9
Comment changer l'ampoule électrique .....	54	Pied pour matelasser à 6 cm (1/4 ") .....	9
Comment changer le pied-de-biche .....	13	Pied-de-biche pour points zigzag .....	8, 13
Comment coudre avec des aiguilles jumelées .....	27	Plateau et compartiment d'accessoires .....	14, 17
Comment coudre des boutons .....	42	Point de surjet .....	37
Comment faire sortir le fil de dessous .....	26	Point droit .....	32, 44, 45
Comment remballer la machine .....	60	Point élastique .....	36
Comment remplacer		Point élastique triple .....	32
l'aiguille .....	12	Point overlock élastique .....	37
Connecteur de la pédale du rhéostat .....	10	Point zigzag .....	34, 42, 46, 47
Création de fronces .....	45	Points ourlet invisible .....	36
<b>D</b>		Porte-bobine .....	18, 23
Dépistage des pannes .....	57	<b>R</b>	
Dévidoir .....	18	Remplacement de l'ampoule de la lampe .....	54
<b>E</b>		Reprisage .....	45
Enfilage du fil de dessous .....	20	<b>S</b>	
Enfilage du fil de dessus .....	23	Sélecteur de modèle de point .....	15
Examen de l'aiguille .....	11	Sélecteur de tension supérieure .....	28
Exécution de broderies .....	47	<b>T</b>	
Exécution de monogrammes .....	47	Tension du fil .....	28
<b>I</b>		Trou pour porte-bobine supplémentaire .....	27
Insertion d'une fermeture à glissière .....	44	<b>V</b>	
Interrupteur de la lampe .....	11	Vérification de l'aiguille .....	11
Interrupteur principal/de la lampe .....	11	Vis d'équilibrage des boutonnières .....	34, 41
<b>L</b>			
Levier de couture en marche arrière .....	17		
Levier du pied-de-biche .....	23		
<b>M</b>			
Mode bras libre .....	17		

